



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

lundi

maandag

29-09-2003

29-09-2003

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

02/10/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

02/10/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders en Spirit
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRABV	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN	Séance plénière (couverture blanche)	PLEN	Plenum (witte kaft)
COM	Réunion de commission (couverture beige)	COM	Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Greta D'hondt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la saisie sur salaire et l'augmentation, pour enfants à charge de la quotité non saisissable de la rémunération" (n° 23)

Orateurs: **Greta D'hondt, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Alain Courtois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le dialogue sur la justice" (n° 64)

Orateurs: **Alain Courtois, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Alain Courtois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arriéré judiciaire à Bruxelles" (n° 65)

Orateurs: **Alain Courtois, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Alain Courtois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les publications au Moniteur belge" (n° 99)

Orateurs: **Alain Courtois, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "sa décision d'interdire le port d'armes pour les membres du corps de sécurité durant le transfert de détenus" (n° 49)

Orateurs: **Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Gerolf Annemans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "ses propos au sujet de nouvelles prisons" (n° 53)

Orateurs: **Gerolf Annemans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique de poursuites en matière de soustraction à la garde de mineurs par les parents et l'abandon de famille" (n° 59)

Orateurs: **Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Anne Barzin à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'entrée en vigueur de la loi sur les asbl" (n° 66)

Orateurs: **Anne Barzin, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

INHOUD

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het loonbeslag en de verhoging voor kinderen ten laste van het bedrag van het loon dat niet vatbaar is voor beslag" (nr. 23)

Sprekers: **Greta D'hondt, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de dialoog over Justitie" (nr. 64)

Sprekers: **Alain Courtois, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtelijke achterstand in Brussel" (nr. 65)

Sprekers: **Alain Courtois, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de publicaties in het Belgisch Staatsblad" (nr. 99)

Sprekers: **Alain Courtois, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "haar beslissing om de leden van het veiligheidskorps te verbieden wapens te dragen bij het vervoer van gevangenen" (nr. 49)

Sprekers: **Bart Laeremans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "haar uitspraken over nieuwe gevangenis" (nr. 53)

Sprekers: **Gerolf Annemans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vervolgingsbeleid inzake onttrekking van minderjarigen door de ouders en familieverlating" (nr. 59)

Sprekers: **Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de inwerkingtreding van de wet betreffende de vzw's" (nr. 66)

Sprekers: **Anne Barzin, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de Mme Martine Payfa à la ministre de la Justice sur "l'inauguration à Bruxelles du bureau européen de lobbying de la scientologie" (N° 69) <i>Orateurs:</i> Martine Payfa, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	10	Vraag van mevrouw Martine Payfa aan de minister van Justitie over "de opening van het Europese lobbykantoor van Scientology in Brussel" (Nr. 69) <i>Sprekers:</i> Martine Payfa, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	10
Question de M. Jean-Pierre Malmendier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'entrée en vigueur de la loi du 26 mars 2003 portant les conditions auxquelles la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide" (n° 87) <i>Orateurs:</i> Jean-Pierre Malmendier, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	12	Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste en minister van Justitie over "de inwerkingtreding van de wet van 26 maart 2003 houdende de voorwaarden waaronder de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden hulp kan toekennen" (nr. 87) <i>Sprekers:</i> Jean-Pierre Malmendier, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	12
Question de M. Jo Vandeuren à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la prison de Hasselt" (n° 91) <i>Orateurs:</i> Jo Vandeuren, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	13	Vraag van de heer Jo Vandeuren aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gevangenis van Hasselt" (nr. 91) <i>Sprekers:</i> Jo Vandeuren, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	13
Question de M. Jo Vandeuren à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le médiateur en matière familiale" (n° 94) <i>Orateurs:</i> Jo Vandeuren, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	14	Vraag van de heer Jo Vandeuren aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de bemiddelaar in familiezaken" (nr. 94) <i>Sprekers:</i> Jo Vandeuren, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	14
Question de M. Jo Vandeuren à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'hôpital psychiatrique public de Rekem" (n° 96) <i>Orateurs:</i> Jo Vandeuren, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	14	Vraag van de heer Jo Vandeuren aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis in Rekem" (nr. 96) <i>Sprekers:</i> Jo Vandeuren, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	14
Question de M. Jo Vandeuren à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le bâtiment du tribunal de Commerce d'Hasselt" (n° 97) <i>Orateurs:</i> Jo Vandeuren, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	15	Vraag van de heer Jo Vandeuren aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gebouw van de rechtbank van Koophandel te Hasselt" (nr. 97) <i>Sprekers:</i> Jo Vandeuren, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	15
Question de M. Jo Vandeuren à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les juges consulaires suppléants" (n° 98) <i>Orateurs:</i> Jo Vandeuren, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	15	Vraag van de heer Jo Vandeuren aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de plaatsvervangende rechters in handelszaken" (nr. 98) <i>Sprekers:</i> Jo Vandeuren, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	15
Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les conditions de détention" (n° 73) <i>Orateurs:</i> Olivier Maingain, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	16	Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de hechtenisvoorwaarden" (nr. 73) <i>Sprekers:</i> Olivier Maingain, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	16

Question de M. Jean-Pierre Malmendier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les mineurs étrangers non-accompagnés" (N° 106)	17	Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen" (Nr. 106)	17
<i>Orateurs:</i> Jean-Pierre Malmendier, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Jean-Pierre Malmendier, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Interpellations et questions jointes de	18	Samengevoegde interpellaties en vragen van	18
- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la situation dramatique dans les prisons" (n° 27)	18	- de heer Melchior Wathelet tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de dramatische toestand in de gevangenissen" (nr. 27)	18
- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'agitation dans les prisons belges" (n° 29)	18	- de heer Tony Van Parys tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de onrustige situatie in de Belgische gevangenissen" (nr. 29)	18
- Mme Gerda Van Steenberge à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° 160)	18	- mevrouw Gerda Van Steenberge aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. 160)	18
<i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet, Tony Van Parys, Gerda Van Steenberge, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Melchior Wathelet, Tony Van Parys, Gerda Van Steenberge, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
<i>Motions</i>	23	<i>Moties</i>	23
Question de M. Jean-Pierre Malmendier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la procédure à respecter lors du recours à la force pour faire respecter des décisions concernant des enfants" (n° 143)	24	Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de te volgen procedure wanneer geweld wordt gebruikt om beslissingen betreffende kinderen te doen naleven" (nr. 143)	24
<i>Orateurs:</i> Jean-Pierre Malmendier, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Jean-Pierre Malmendier, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	
Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la nomination d'huissiers de justice dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles" (n° 154)	26	Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de benoeming van gerechtsdeurwaarders in het gerechtelijk arrondissement Brussel" (nr. 154)	26
<i>Orateurs:</i> Olivier Maingain, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice		<i>Sprekers:</i> Olivier Maingain, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

LUNDI 29 SEPTEMBRE 2003

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

MAANDAG 29 SEPTEMBER 2003

Namiddag

La séance est ouverte à 14.05 h. par M. Alfons Borginon, président.

01 Question de Mme Greta D'hondt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la saisie sur salaire et l'augmentation, pour enfants à charge de la quotité non saisissable de la rémunération" (n° 23)

01.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Lors de l'approbation de la loi Cantillon, le 24 mars 2000, la ministre Onkelinx avait déclaré qu'un important piège à l'emploi avait été supprimé. La quotité non saisissable a effectivement été majorée de 2000 francs par enfant à charge. Il a fallu trois ans pour définir clairement la notion d'*enfant à charge*. L'arrêté royal du 8 avril 2003 portant les mesures d'exécution y afférentes n'a été publié que le 15 mai 2003. L'arrêté royal du 23 juin 2003, publié au Moniteur belge du 26 juin 2003, reporte toutefois l'application de la réglementation au 1^{er} janvier 2004. Ce report devrait permettre aux administrations de s'adapter. Quelle est la raison de ce nouveau retard ?

01.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): Après la publication de l'arrêté royal du 8 avril 2003, de très nombreuses questions ont été adressées au département de la Justice, notamment par les secrétariats sociaux, au sujet de l'administration de la preuve, de la détermination des revenus professionnels et des situations précises dans lesquelles l'arrêté est d'application. La condamnation en justice du débiteur d'aliments est-elle par exemple requise ou un paiement irrégulier constitue-t-il un motif suffisant pour invoquer l'arrêté royal ?

(*En français*) L'article 4 de l'arrêté royal d'avril 2003 ne permet de considérer un descendant à charge de plusieurs débiteurs que si ceux-ci exercent

De vergadering wordt geopend om 14.05 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het loonbeslag en de verhoging voor kinderen ten laste van het bedrag van het loon dat niet vatbaar is voor beslag" (nr. 23)

01.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Minister Onkelinx verklaarde bij het tot stand komen van de wet-Cantillon van 24 maart 2000 dat een belangrijke werkloosheidsval werd gedicht. Het bedrag dat niet voor beslag vatbaar is werd immers verhoogd met 2000 frank per kind ten laste. Het vergde drie jaar om de notie *kind ten laste* precies te definiëren. Pas op 15 mei 2003 verscheen het KB van 8 april 2003 met de uitvoeringsmaatregelen. Een KB van 23 juni 2003, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 2003, stelt de regeling echter opnieuw uit tot 1 januari 2004, naar verluidt om de administraties de kans te geven zich aan te passen. Vanwaar deze nieuwe vertraging?

01.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): Na de publicatie van het KB van 8 april 2003 kreeg het departement Justitie talloze vragen van onder meer de sociale secretariaten over de bewijsvoering, het bepalen van de beroepsinkomsten en de precieze situaties waarin het besluit van toepassing is. Is bijvoorbeeld de gerechtelijke veroordeling van de onderhoudsplichtige vereist en volstaat een onregelmatige betaling om een beroep te kunnen doen op het KB?

(*Frans*) Volgens artikel 4 van het koninklijk besluit van april 2003 kan een kind slechts worden beschouwd als zijnde ten laste van verschillende

conjointement l'autorité parentale. Pour certains, cette situation est discriminatoire à l'égard des descendants qui ne se trouvent pas placés sous autorité parentale conjointe.

Il se pourrait ainsi, en combinaison avec l'article 2, 3°, que le parent qui détient l'autorité parentale exclusive à l'égard de l'enfant ne puisse bénéficier de l'arrêté.

Ceci se produirait dans l'hypothèse où l'autre parent qui contribue à l'entretien du descendant devient débiteur avant le détenteur de l'autorité parentale exclusive. D'aucuns considèrent que cette disposition devrait être revue.

Nous avons intérêt à résoudre le problème le plus rapidement possible, car l'objectif de l'arrêté royal est essentiel.

Nous avons mené une réflexion approfondie avec le SPF Affaires sociales. Un groupe de travail mis sur pied par le Collège des administrateurs généraux des parastataux sociaux devra proposer des modifications nécessaires.

Je devrais être en mesure, dans les prochains jours, de déposer un texte qui tient la route.

01.03 Greta D'hondt (CD&V) : Les éléments avancés par la ministre pour expliquer le report ne sont pas neufs. Certains figuraient déjà dans la lettre du 7 décembre 2000 de la Chambre nationale des huissiers de justice. J'espère que la ministre sera plus prompte à exécuter la loi que son prédécesseur.

L'incident est clos.

02 Question de M. Alain Courtois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le dialogue sur la justice" (n° 64)

02.01 Alain Courtois (MR): La ministre peut-elle confirmer que M. de Leval, doyen de la faculté de droit de l'Université de Liège, et M. Fred Erdman, ancien président de la commission de la Justice de la Chambre, experts chargés de diriger la réflexion sur les réformes à apporter à la Justice, devront remettre une feuille de route concernant leurs travaux et un rapport en mars 2004?

Suivant quels critères et sur quelle base légale ces deux experts ont-ils été désignés? Leur mission sera-t-elle circonscrite de façon précise par la ministre? Cette dernière ne déposera-t-elle aucun

schuldenaars indien zij gezamenlijk het ouderlijk gezag uitoefenen. Sommigen menen dat deze regeling discriminerend is voor het kind indien het ouderlijk gezag bij slechts één ouder berust.

Zo zou het kunnen dat in combinatie met artikel 2, 3° de ouder die alleen het ouderlijk gezag over het kind uitoefent geen aanspraak kan maken op het besluit.

Dit zou het geval zijn indien de andere ouder die mee voorziet in het onderhoud van het kind, schuldenaar wordt vóór de ouder die alleen het ouderlijk gezag uitoefent. Volgens sommigen dient deze bepaling te worden herzien.

Wij doen er goed aan zo snel mogelijk een oplossing te vinden voor dit probleem, omdat de doelstelling van het koninklijk besluit van fundamenteel belang is.

Samen met de FOD Sociale Zaken hebben wij reeds grondig nagedacht over deze materie. Het College van administrateurs-generaal van de sociale parastatale instellingen heeft een werkgroep opgericht die de nodige wijzigingen zal voorstellen.

Eén dezer dagen zal ik hierover een degelijk onderbouwde tekst voorleggen.

01.03 Greta D'hondt (CD&V): De elementen die door de minister als reden voor het uitstel worden aangevoerd, zijn niet nieuw. Enkele daarvan werden al vermeld in de brief van 7 december 2000 van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders. Ik hoop dat de minister de wet sneller zal uitvoeren dan haar voorganger.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de dialoog over Justitie" (nr. 64)

02.01 Alain Courtois (MR): Bevestigt de minister dat de heer de Leval, decaan van de rechtenfaculteit van de Université de Liège, en de heer Fred Erdman, oud-voorzitter van de Kamercommissie voor de Justitie, die beide als expert aangewezen werden om de denkoefening over de hervorming van het gerechtelijk apparaat in goede banen te leiden, in maart 2004 een stappenplan van hun werkzaamheden en een verslag moeten indienen?

Op grond van welke criteria en op welke wettelijke basis werden beide experts aangesteld? Zal de minister hun opdracht duidelijk omschrijven? Zal ze

projet avant mars 2004? Un groupe de travail encadrera-t-il les experts? D'autres instances, notamment le Conseil supérieur de la Justice, seront-elles associées au travail?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): J'entends travailler à clarifier les législations et à les rendre plus efficaces et, à côté de cela, mener une concertation avec les acteurs judiciaires et extra-judiciaires. La volonté de participation des citoyens au processus de réforme de la Justice est fondamentale. Il faut en effet rétablir une relation de confiance avec les professionnels de la justice, mais aussi avec les utilisateurs. C'est pourquoi j'ai désigné arbitrairement, comme j'ai le droit de le faire, deux experts, M. de Leval, grand spécialiste de la Justice, et M. Erdman, qui a été bâtonnier. Ils travailleront avec l'administration et verront toutes les associations de professionnels de la Justice. Ils écouteront aussi les associations et des citoyens témoins.

Bien entendu, chaque fois que, d'ici mars 2004, ils auront des suggestions, ils me les feront, et je vous les répercuterai.

Il s'agit d'une démarche sans base légale, mais sérieuse et visant à faire des propositions au gouvernement et au Parlement.

02.03 Alain Courtois (MR): Les experts ne seront donc pas encadrés?

02.04 Laurette Onkelinx ministre (*en français*): Non, ils travailleront directement avec l'administration.

L'incident est clos.

03 Question de M. Alain Courtois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arriéré judiciaire à Bruxelles" (n° 65)

03.01 Alain Courtois (MR): Dans le cadre des mesures prises par le gouvernement arc-en-ciel, 34 juges de complément auraient été nommés à Bruxelles depuis 1998. Combien d'entre eux ont-ils été nommés depuis l'entrée en vigueur de la réforme? Le cadre est-il rempli? Siègent-ils toujours dans la langue de leur diplôme?

geen enkel ontwerp indienen vóór maart 2004? Zullen de experts ondersteund worden door een werkgroep? Zullen ook andere instanties, zoals de Hoge Raad voor de Justitie, bij de werkzaamheden betrokken worden?

02.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Het ligt in mijn bedoeling de wetteksten te verduidelijken en efficiënter te maken. Daarnaast wens ik overleg op gang te brengen met de actoren van justitie en daarbuiten. De burger moet nauw worden betrokken bij de hervorming van justitie. De vertrouwensband moet worden hersteld, niet alleen met de actoren van justitie, maar ook met de rechtsonderhorigen. Daarom ook heb ik, zoals mijn goed recht is, op eigen initiatief twee experts aangeduid. Het gaat om de heer de Leval, een groot kenner van justitie en om de heer Erdman, die vroeger stafhouder was. Zij zullen samenwerken met de administratie en zullen contact opnemen met alle beroepsverenigingen op het vlak van justitie. Daarnaast zullen zij ook bij de verenigingen en bij de burger het oor te luisteren leggen.

Tot maart 2004 zullen ze me eventuele suggesties bezorgen en ik zal de commissie daar telkenmale van op de hoogte brengen.

Deze manier van werken stoelt niet op enige wettelijke basis, maar ze is wel ernstig en ze is erop gericht aan de regering en aan het Parlement voorstellen te formuleren.

02.03 Alain Courtois (MR): De deskundigen zullen dus niet kunnen rekenen op enige ondersteuning?

02.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Neen, zij zullen rechtstreeks met de administratie werken.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtelijke achterstand in Brussel" (nr. 65)

03.01 Alain Courtois (MR): In het kader van de door de paars-groene regering getroffen maatregelen zouden er in Brussel sinds 1998 34 toegevoegde rechters benoemd zijn. Hoeveel onder hen werden benoemd na de inwerkingtreding van de hervorming? Is de formatie inmiddels opgevuld? Hebben zij nog steeds zitting in de taal waarin hun diploma gesteld is?

Est-il exact que les juges de complément sont affectés à des mandats spécifiques parce qu'il manque 21 juges du tribunal de première instance à Bruxelles ? Comment comptez-vous y remédier ?

Où en est l'entrée en vigueur de la loi sur l'assouplissement des critères linguistiques attachés à la nomination des magistrats à Bruxelles ? Des examens ont-ils déjà été organisés par le SELOR ?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Vingt des 51 juges de complément nommés pour le ressort de Bruxelles depuis 1998 l'ont été depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle réforme en 2002. L'effectif actuel est de 41 juges de complément pour un cadre de 50 ; 7 places devraient encore être pourvues d'ici fin décembre.

Les juges de complément ne peuvent siéger que dans la langue de leur diplôme, en vertu de la loi de 1935.

Il est exact que les juges de complément sont souvent désignés sur la base de l'article 80 du Code judiciaire et affectés à des missions spécifiques; 23 postes sont à pourvoir au tribunal de première instance de Bruxelles. Un avant-projet de loi relatif au statut du juge de complément vous sera bientôt soumis.

Pour les sessions d'avril et octobre 2002 des examens linguistiques organisés par le SELOR, 17 candidats francophones ont réussi pour 32 inscrits, et 10 néerlandophones pour 52 inscrits. Pour la session d'avril 2003, 17 francophones et 10 néerlandophones ont réussi l'examen de connaissance suffisante, pour respectivement 46 et 54 inscrits; aucun francophone et 4 néerlandophones ont réussi l'épreuve de connaissance approfondie pour respectivement 2 et 12 inscrits.

Le nombre de candidats est donc en progression.

Cela étant dit, il faudra peut-être opérer en deux phases. Un travail structurel devra être consacré à l'arrondissement judiciaire Bruxelles-Hal-Vilvorde en vue de dégager des solutions radicales. En attendant, pour tout arrondissement présentant un taux important d'arriéré judiciaire, de petites réformes devront être prévues, qui pourraient donner de grands résultats.

Klopt het dat de toegevoegde rechters voor specifieke mandaten aangesteld zijn omdat er bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel 21 rechters te kort zijn ? Wat denkt u daaraan te doen?

Zal de wet betreffende de versoepeling van de taalcriteria voor de benoeming van magistraten in Brussel eerdaags in werking treden ? Heeft SELOR al examens georganiseerd ?

03.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*) : Twintig van de 51 toegevoegde rechters die sinds 1998 voor het ambtsgebied Brussel werden benoemd, werden aangesteld na de inwerkingtreding van de nieuwe hervorming in 2002. Momenteel zijn er 41 toegevoegde rechters effectief aan de slag, voor een formatie van 50 personeelsleden. Tegen eind december zouden er nog eens 7 vacatures vervuld moeten zijn.

Krachtens de wet van 1935 mogen toegevoegde rechters enkel zitting hebben in de taal waarin hun diploma gesteld is.

Toegevoegde rechters worden inderdaad vaak aangesteld op grond van artikel 80 van het Gerechtelijk Wetboek en ingezet voor specifieke opdrachten. Bij de rechtbank van eerste aanleg van Brussel moet er voorzien worden in 23 vacatures. Er zal binnenkort een voorontwerp van wet betreffende het statuut van de toegevoegde rechters bij het Parlement worden ingediend.

Voor de taalexamen die SELOR in april en oktober 2002 organiseerde zijn 17 van de 32 ingeschreven Franstalige kandidaten en 10 van de 52 ingeschreven Nederlandstalige kandidaten geslaagd. Voor het examen van april 2003 zijn 17 Franstaligen en 10 Nederlandstaligen geslaagd voor het examen over de voldoende kennis, op een totaal van respectievelijk 46 en 54 ingeschreven kandidaten. Vier van de 12 ingeschreven Nederlandstalige kandidaten slaagden voor het examen over de grondige kennis. Geen van beide Franstalige kandidaten slaagde voor dat examen.

Het aantal kandidaten neemt dus wel toe.

Dit gezegd zijnde, zullen we misschien in twee fases te werk moeten gaan. Het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde vereist een structurele aanpak om tot ingrijpende oplossingen te komen. In afwachting daarvan zullen in arrondissementen met een grote gerechtelijke achterstand kleine hervormingen moeten worden doorgevoerd die grote resultaten kunnen opleveren.

L'incident est clos.

04 Question de M. Alain Courtois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les publications au *Moniteur belge*" (n° 99)

04.01 **Alain Courtois** (MR) : Parmi divers dysfonctionnements provoqués par la mise en place de la Banque Carrefour, se pose le problème d'une prise de position du *Moniteur belge*.

Depuis le 1^{er} juillet de cette année, les demandes de publication concernant les sociétés commerciales ou les ASBL ne peuvent plus être adressées directement au *Moniteur* mais doivent être dirigées vers les greffes des tribunaux de Commerce. De nombreux citoyens ont encore adressé des demandes de publication avant cette date et acquitté les coûts y afférents. Or, depuis le 1^{er} juillet, le *Moniteur* leur fait systématiquement parvenir des courriers les informant que, la publication n'ayant pas encore eu lieu, la demande doit être adressée au greffe du tribunal de Commerce. D'où, perte de temps considérable.

Pour quelles raisons le *Moniteur belge* agit-il de la sorte et quelles mesures comptez-vous prendre ?

04.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*) : Les services du *Moniteur belge* ont fait de leur mieux pour assouplir le passage d'une réglementation à l'autre. Le problème concerne uniquement les ASBL, les entreprises étant, déjà auparavant, tenues au dépôt officiel auprès du tribunal de Commerce. Pour les ASBL, la publication ne survenait qu'après envoi des documents au *Moniteur*, réception de la facture et paiement de celle-ci.

Le *Moniteur* a fait tout le nécessaire en vue de publier pour le 1^{er} juillet les dossiers prêts mais, pour raisons techniques, il ne put être tenu compte des paiements survenus après le 25 juin 2003. Après le 1^{er} juillet, il n'était plus possible de publier selon l'ancienne procédure.

Le système de l'envoi au *Moniteur* n'était pas satisfaisant en raison de la longueur du délai. Dans le système actuel, la publication survient en moyenne entre 7 et 10 jours après dépôt au greffe.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de publicaties in het Belgisch Staatsblad" (nr. 99)

04.01 **Alain Courtois** (MR): Naast de diverse dysfuncties waartoe de oprichting van de Kruispuntbank heeft geleid, doet zich een probleem voor naar aanleiding van een standpunt dat het *Belgische Staatsblad* heeft ingenomen.

Sinds 1 juli laatstleden kunnen publicatieaanvragen inzake de handelsvennootschappen of de vzw's niet langer rechtstreeks bij het *Staatsblad* ingediend worden, maar moeten ze aan de griffies van de rechtbanken van koophandel worden bezorgd. Veel mensen hebben nog publicatieaanvragen vóór deze datum ingediend en hebben de daaraan verbonden kosten betaald. Sinds 1 juli echter antwoordt het *Staatsblad* hen systematisch dat de aanvraag aan de griffie van de rechtbank van koophandel moet worden gericht omdat de publicatie nog niet is gebeurd. Dat brengt heel wat tijdverlies mee.

Waarom volgt het *Staatsblad* die werkwijze en welke maatregelen denkt u te nemen?

04.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): De diensten van het *Belgisch Staatsblad* hebben hun best gedaan om de overgang van de vroegere regeling naar de nieuwe te versoepelen. Het probleem betreft enkel de vzw's vermits de bedrijven al gehouden waren tot de officiële neerlegging bij de rechtbank van koophandel. Voor de vzw's werd pas tot publicatie overgegaan na verzending van de documenten aan het *Staatsblad* en na ontvangst en betaling van de factuur.

Het Staatsblad heeft alles in het werk gesteld opdat de afgehandelde dossiers tegen 1 juli konden worden gepubliceerd. Om technische redenen kon echter geen rekening worden gehouden met betalingen die na 25 juni 2003 werden verricht. Na 1 juli was het niet meer mogelijk de publicatie volgens de oude procedure te laten verlopen.

Het systeem van verzending aan het *Staatsblad* schoot tekort omdat het te veel tijd in beslag nam. In het huidige systeem wordt gemiddeld tussen 7 en 10 dagen na de neerlegging bij de griffie tot publicatie overgegaan.

Het incident is gesloten.

05 Question de M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "sa décision d'interdire le port d'armes pour les membres du corps de sécurité durant le transfert de détenus" (n° 49)

05.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): En annonçant que le corps de sécurité n'assurera que le transfert de détenus non dangereux, la ministre a cherché à tempérer les réactions à sa décision d'interdire désormais le port d'armes aux membres du corps de sécurité.

Combien de membres le corps de sécurité compte-t-il ? Quelles sont ses missions ? Ses membres peuvent-ils malgré tout être armés dans certaines circonstances ? Quand les effectifs du corps seront-ils complets ? Combien de membres comptera-t-il alors ? Comment se fait-il que ce chiffre ne suffira pas pour assurer tous les transferts de détenus ?

Quelle branche de la police est-elle ou demeure-t-elle éventuellement chargée du transfert de détenus ? Le coût de ces missions est-il imputé au budget de la Justice ?

Existe-t-il des critères objectifs permettant de distinguer les transferts sans risque des autres ? Peut-on exclure la probabilité que les membres du corps de sécurité soient un jour confrontés à de dangereux criminels ? Le transfert de détenus ne comporte-t-il pas toujours un risque ?

05.02 **Laurette Onkelinx** ministre (en néerlandais): Cinquante agents seront affectés à partir du 4 décembre.

Le corps de sécurité est chargé du maintien de l'ordre dans les cours et tribunaux ainsi que de la garde des détenus dans le cadre de leur comparution en justice. L'article 3 de la loi du 25 février prévoit que le corps assure également le transfert et la surveillance des détenus entre les prisons. Les membres du corps de sécurité sont équipés d'une matraque et d'une bombe anti-agression.

Au total, 310 agents de sécurité seront recrutés d'ici à 2004. Compte tenu des autres missions dont ils sont chargés, cet effectif ne permettra pas d'assurer la surveillance de tous les transferts. Le cas échéant, les services de police lui prêteront main forte.

La police reste chargée de la protection des transferts de détenus et des mesures à prendre

05 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "haar beslissing om de leden van het veiligheidskorps te verbieden wapens te dragen bij het vervoer van gevangenen" (nr. 49)

05.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Door mee te delen dat het veiligheidskorps alleen ongevaarlijke gevangenen zal vervoeren, probeerde de minister de reacties te temperen op haar beslissing dat de leden van het veiligheidskorps geen wapens meer mogen dragen.

Hoeveel leden telt het veiligheidskorps? Voor welke taken wordt het ingezet? Mogen de leden onder sommige omstandigheden toch gewapend zijn? Wanneer zal het korps voltallig zijn? Hoeveel leden zal het dan tellen? Hoe komt het dat dit aantal niet zal volstaan om alle gevangentransporten aan te kunnen?

Welke tak van de politie wordt of blijft eventueel belast met het gevangentransport? Valt dit ten laste van de begroting van Justitie?

Bestaan er objectieve criteria om risicoloze transporten te onderscheiden van andere? Kan worden uitgesloten dat de leden van het veiligheidskorps ooit met gevaarlijke criminelen worden geconfronteerd? Is het vervoer van gevangenen niet altijd risicovol?

05.02 Minister **Laurette Onkelinx** (Nederlands): Vanaf 4 december zullen vijftig beambten aan het werk gaan.

Het veiligheidskorps staat in voor de handhaving van de orde in hoven en rechtbanken en voor de bewaking van gevangenen die voor de rechter moeten verschijnen. Artikel 3 van de wet van 25 februari bepaalt dat het korps daarnaast ook instaat voor de overbrenging van gevangenen en de bewaking van gevangentransporten. De leden van het veiligheidskorps dragen een wapenstok en hebben een busje anti-agressiegas bij zich.

Er zullen in totaal 310 veiligheidsbeambten worden aangeworven tegen 2004. Gelet op de andere taken die zij moeten uitvoeren, zal dit aantal niet volstaan om alle transporten te bewaken. De politiediensten springen in dat geval in.

De politie blijft belast met de bescherming van de gevangentransporten en neemt maatregelen om

pour prévenir l'évasion de détenus grâce à une aide extérieure et déjouer tout attentat.

Afin de déterminer les mesures de protection nécessaires, la police examine dans quelle mesure le détenu constitue un danger ou une menace. Si l'établissement pénitentiaire et la police n'évaluent pas de la même façon la menace représentée par le détenu, le parquet est saisi du dossier.

Le transfèrement de certains détenus peut être présumé sans risque, même si le risque zéro n'existe pas.

Les membres du corps de sécurité n'assurent que la surveillance lors du transfèrement de détenus. C'est la police qui est chargée de la sécurité en cas de transferts dangereux.

Le port d'armes est limité à certains cas.

05.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): La ministre fait état de 310 agents pour le corps de sécurité. Par le passé, il a toutefois toujours été question de 500!

On met donc sur pied toute une administration pour déterminer pour chaque détenu distinctement dans quelle mesure il est dangereux. La ministre complique les choses inutilement. Pourquoi ne fait-on pas tout simplement accompagner les détenus par du personnel armé?

05.04 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Il ne s'agit là que d'une formation prioritaire. Par la suite, il y aura un travail d'accompagnement en surnuméraire et c'est la raison pour laquelle cela dure jusqu'au 4 décembre.

L'incident est clos.

06 Question de M. Gerolf Annemans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "ses propos au sujet de nouvelles prisons" (n° 53)

06.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Dans le quotidien *De Standaard* du 29 août 2003, la ministre a affirmé qu'il n'y aura pas de prisons supplémentaires. Le 24 mars 2003, l'ancien ministre de la Justice, Marc Verwilghen, m'a cependant fait savoir qu'il continuait à réclamer la construction d'une nouvelle prison à Anvers.

te éviter que les détenus s'échappent avec l'aide de l'extérieur et empêcher toute tentative d'attentat.

Om de noodzakelijke beschermingsmaatregelen te bepalen, onderzoekt de politie hoe gevaarlijk elke gevangene is en welke dreiging ervan uitgaat. Indien het gevangeniswezen en de politie het niet eens zijn over de graad van dreiging van een gevangene, wordt de zaak voorgelegd aan het parket.

Van bepaalde gevangenen is het overbrengen bijna met zekerheid risicovol, al kan men natuurlijk nooit helemaal zeker zijn.

De leden van het veiligheidskorps staan enkel in voor de bewaking van het gevangentransport. De eigenlijke bescherming bij gevaarlijke transporten gebeurt door de politie.

Het dragen van wapens wordt beperkt tot enkele gevallen.

05.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): De minister spreekt over 310 personeelsleden voor het veiligheidskorps. In het verleden was er echter altijd sprake van 500!

Er wordt dus een hele administratie op poten gezet om van elke gevangene apart te onderzoeken hoe gevaarlijk hij is. De minister maakt de zaken nodeloos ingewikkeld. Waarom begeleidt men niet gewoon elke gevangene gewapend?

05.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Het betreft enkel een prioritaire opleiding. Nadien wordt er nog begeleidend werk verricht door overtallige personeelsleden en dat is de reden waarom een en ander tot 4 december zal duren.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "haar uitspraken over nieuwe gevangenissen" (nr. 53)

06.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): In *De Standaard* van 29 augustus 2003 zegt de minister dat er geen gevangenissen zullen bijkomen. Voormalig minister Verwilghen had mij op 24 maart 2003 echter gezegd dat hij bleef aandringen op de bouw van een nieuwe gevangenis in Antwerpen.

Ce projet est-il abandonné ?

Zijn de plannen voor de bouw van een gevangenis in Antwerpen nu begraven?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Le projet de construction d'une nouvelle prison à Anvers a fait l'objet d'un avis négatif du Corps interfédéral de l'Inspection des finances. A cet égard, l'inspecteur compétent en la matière renvoie à un avis négatif rendu par l'inspecteur accrédité auprès du ministre de la Justice. Selon l'avis de ce dernier, la construction d'une prison à Anvers rendrait superflue la construction d'une nouvelle prison à Termonde. Aucun recours n'a été introduit contre cet avis défavorable.

L'accord de gouvernement ne prévoit pas la construction de nouvelles prisons mais il stipule que certains bâtiments militaires inoccupés seront affectés à court terme au logement de détenus.

06.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): De tels propos signifient-ils que le ministre Verwilghen avait connaissance de l'avis et qu'il s'est dès lors moqué de nous ?

Anvers n'accueillera pas de seconde prison. Toutefois, la ministre est disposée à engager du personnel supplémentaire pour la prison d'Andenne. Cette décision n'augure rien de bon pour la politique communautaire de la coalition violette.

L'incident est clos.

07 Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la politique de poursuites en matière de soustraction à la garde de mineurs par les parents et l'abandon de famille" (n° 59)

07.01 Geert Bourgeois (N-VA): Les problèmes découlant de cas de divorce sont de plus en plus fréquents. La soustraction d'enfants par leurs parents, le refus d'accorder le droit de visite et le non-paiement de la pension alimentaire constituent des problèmes dont les conséquences ne sont pas négligeables. Le problème le plus important est que ni le non-paiement de la pension alimentaire ni le refus du droit de visite ne figurent parmi les infractions à poursuivre en priorité.

Où en est la politique de poursuites ? Combien de plaintes ont-elles été déposées sur la base des articles 432 et 391bis au cours des trois dernières années ? Combien de plaintes ont-elles été classées sans suite et combien d'entre elles ont abouti à une condamnation ? La ministre a-t-elle

06.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Het project voor een nieuwe gevangenis in Antwerpen kreeg een negatief advies van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën. De bevoegde inspecteur verwijst daarbij naar een negatief advies van de inspecteur geaccrediteerd bij de minister van Justitie. Volgens het advies van die laatste zou de bouw van een gevangenis in Antwerpen de bouw van een nieuwe gevangenis in Dendermonde overbodig maken. Tegen dit ongunstige advies werd geen beroep aangetekend.

Het regeerakkoord voorziet niet in de bouw van nieuwe gevangenissen, maar stelt wel dat leegstaande militaire gebouwen op korte termijn zullen worden gebruikt om er gevangenen in op te vangen.

06.03 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Krijgen wij nu de boodschap dat minister Verwilghen op de hoogte was van dat negatieve advies en ons voor de gek heeft gehouden?

Er komt geen tweede gevangenis in Antwerpen, maar voor de gevangenis van Andenne kan de minister wel extra personeel aantrekken. Dit is een veeg teken voor de communautaire politiek van de paarse coalitie.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het vervolgingsbeleid inzake onttrekking van minderjarigen door de ouders en familieverlating" (nr. 59)

07.01 Geert Bourgeois (N-VA): Steeds vaker zien wij problemen als gevolg van echtscheidingen. De onttrekking van kinderen door hun ouders, het niet toestaan van bezoekrecht en het niet betalen van onderhoudsgeld zijn problemen met verstrekkende gevolgen. Het grote probleem is dat noch aan het niet betalen van onderhoudsgeld, noch het niet toelaten van omgangsrecht vervolgingsprioriteit wordt gegeven.

Wat is de stand van zaken van het vervolgingsbeleid? Hoeveel klachten werden op basis van de artikelen 432 en 391bis gedurende de laatste drie jaren ingediend? Hoeveel klachten werden geseponeerd en hoeveel leidden tot een veroordeling? Heeft de minister zicht op de

une idée de la vitesse de réaction des différents parquets ? D'un point de vue social, la ministre estime-t-elle que, socialement, les poursuites sont prioritaires dans ces dossiers ?

07.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Je tiens à la disposition du secrétariat de la commission quelques tableaux qui indiquent le nombre d'affaires par parquet entre le 1^{er} janvier 2000 et le 31 décembre 2002, ainsi que l'état d'avancement de ces dossiers. A Anvers, par exemple, on a recensé 4.986 dossiers tandis qu'on en a comptabilisés 782 à Bruxelles et 6.058 à Charleroi. Si le chiffre pour Bruxelles est si bas, c'est parce que, dans la capitale, la plupart des affaires de cette nature sont rangées dans une catégorie spécifique. Le troisième tableau indique la durée des procédures mais il n'est pas possible d'en tirer des conclusions immédiates en ce qui concerne la vitesse de réaction des parquets. En effet, on commence par essayer de régulariser la situation en mettant en œuvre une sorte de médiation. On peut considérer comme un cas de régularisation fructueuse une affaire classée sans suite après un long délai.

Ces affaires retiennent toute l'attention du ministère public qui en réalise pleinement l'importance.

07.03 Geert Bourgeois (N-VA): Je remercie Mme Onkelinx, ministre, pour ces données précises. Le problème concerne plus de 50.000 dossiers. Voilà qui démontre la gravité de la situation. J'ai contacté différents groupes d'action - l'un d'entre eux m'a d'ailleurs prié de vous communiquer une lettre ouverte à ce sujet - et je reste convaincu de la nécessité de prendre de nouvelles initiatives législatives en la matière. Je me réjouis qu'une place importante soit réservée à la médiation, mais ce genre de dossier devrait constituer une priorité dans le cadre de la politique des poursuites. C'est pourquoi ce problème doit bénéficier de l'attention particulière de madame Onkelinx dès le début de la législature.

07.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Dans les faits, nous allons soutenir la médiation, qui existe déjà en ce domaine, afin de l'intensifier.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Anne Barzin à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'entrée en vigueur de la loi sur les asbl" (n° 66)

snelheid van reactie van de diverse parketten? Acht de minister vervolging in deze zaken maatschappelijk prioritair?

07.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Ik stel enkele tabellen ter beschikking van het commissiesecretariaat. Ze bieden een overzicht van het aantal zaken per parket tussen 1 januari 2000 en 31 december 2002 en de stand van deze dossiers. In Antwerpen waren er bijvoorbeeld 4.986 dossiers, in Brussel 782 en in Charleroi 6.058. Het aantal voor Brussel is zo laag omdat de meeste zaken van deze aard daar in een aparte categorie worden ondergebracht. De derde tabel betreft de duur van de procedures, maar daar kunnen niet direct conclusies aan verbonden worden over de reactiesnelheid van de parketten. Er wordt immers in de eerste plaats geprobeerd de situatie te regulariseren door een vorm van bemiddeling. Een zaak die na een hele tijd zonder gevolg wordt geklasseerd, kan een succesvolle regularisatie zijn.

Deze zaken krijgen alle aandacht van het openbaar ministerie, dat zich ten volle bewust is van hun belang.

07.03 Geert Bourgeois (N-VA): Ik dank minister Onkelinx voor de nauwkeurige gegevens. Het gaat om meer dan 50.000 dossiers. Dat bewijst de ernst van de zaak. Ik heb contact gehad met actiegroepen - één daarvan vroeg mij overigens u een open brief te bezorgen - en ik blijf erbij dat er bijkomende wetgevende initiatieven nodig zijn. Het is zeer goed dat mediatie een belangrijke plaats krijgt, maar dit soort zaken hoort een prioriteit in het vervolgingsbeleid te zijn. Ik vraag er daarom aan het begin van de regeerperiode de bijzondere aandacht van mevrouw Onkelinx voor.

07.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Concreet zullen we de reeds bestaande bemiddeling ondersteunen met het oog op haar verdere ontwikkeling.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de inwerkingtreding van de wet betreffende de vzw's" (nr. 66)

08.01 Anne Barzin (MR): Sous la précédente législature, le gouvernement a adopté une profonde réforme de la loi de 1921 sur les ASBL dans un souci de modernisation et de transparence. L'arrêté royal du 6 juin dernier fixe l'entrée en vigueur des dispositions et des obligations comptables de cette nouvelle loi et prévoit un délai d'adaptation aux nouvelles dispositions pour certaines associations. Cependant, malgré ces précautions, certaines ASBL s'inquiètent de l'actuelle lourdeur administrative alors que la nouvelle loi vise un objectif de modernisation.

Les arrêtés d'exécution de la nouvelle loi rencontrent-ils les objectifs et les modalités pratiques de celle-ci ?

Des mesures sont-elles prévues pour rencontrer certaines difficultés ?

08.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Comme je l'ai dit à M. Courtois, un groupe a été constitué et un coordinateur a rendu un rapport au dernier conseil des ministres.

La nouvelle procédure de publicité des actes et documents des ASBL a été calquée sur celle prévue pour les sociétés commerciales et pour laquelle des séances d'information à destination des greffes des tribunaux de commerce ont été organisées.

Une circulaire va être adressée prochainement aux Procureurs Généraux afin d'assouplir les pratiques des greffes de ces tribunaux.

Enfin, s'agissant des petites ASBL, le modèle de comptabilité simplifiée a été publié au *Moniteur* du 11 juillet dernier.

Comme toute nouveauté, la nouvelle législation requiert un temps d'adaptation et j'espère que les difficultés rencontrées actuellement ne seront plus qu'un mauvais souvenir dans peu de temps.

08.03 Anne Barzin (MR) : Un effort de communication reste à faire, notamment en ce qui concerne la distinction entre grandes et petites ASBL.

08.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : J'ai dit le nombre de courriers qui ont été envoyés.

L'incident est clos.

08.01 Anne Barzin (MR): Tijdens de vorige regeerperiode heeft de regering de wet van 1921 op de vzw's gewijzigd, met de bedoeling ze moderner en transparanter te maken. Het koninklijk besluit van 6 juni jongstleden bepaalt de datum van inwerkingtreding van de boekhoudkundige bepalingen en verplichtingen van de nieuwe wet en voorziet voor een aantal vzw's in een overgangperiode. Desondanks baart de administratieve rompslomp sommige vzw's heel wat zorgen, dit terwijl het toch de bedoeling was het stelsel te moderniseren.

Beantwoorden de uitvoeringsbesluiten aan de doelstellingen en de praktische modaliteiten van de nieuwe wet?

Komen er maatregelen om specifieke moeilijkheden op te vangen?

08.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans) Zoals ik ook al aan de heer Courtois zei, werd een werkgroep opgericht en heeft een coördinator tijdens de laatste Ministerraad in dat verband een verslag ingediend.

De nieuwe procedure inzake de openbaarheid van de akten en stukken van de vzw's werd afgestemd op de procedure die geldt voor de handelsvennootschappen. In dat verband werden voor de griffies van de rechtbanken van koophandel informatievergaderingen belegd.

Binnenkort zal aan de procureurs-generaal een rondzendbrief worden gericht, met het oog op een soepeler werking van de griffies van die rechtbanken.

Ten behoeve van de kleine vzw's werd in het Belgisch Staatsblad van 11 juli jongstleden het model van vereenvoudigde boekhouding gepubliceerd.

Vernieuwing vraagt altijd een zekere aanpassing, maar ik hoop dat de moeilijkheden zeer binnenkort van de baan zullen zijn.

08.03 Anne Barzin (MR): Er moet nog gezorgd worden voor meer duidelijkheid over het onderscheid tussen grote en kleine vzw's.

08.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Ik wees erop hoeveel briefwisseling hieromtrent al werd gevoerd.

Het incident is gesloten.

09 Question de Mme Martine Payfa à la ministre de la Justice sur "l'inauguration à Bruxelles du bureau européen de lobbying de la scientologie" (N° 69)

09.01 Martine Payfa (MR): L'inauguration, rue de la Loi, du Bureau européen des affaires publiques et des droits de l'homme de l'Eglise de Scientologie a eu lieu en septembre, alors qu'une instruction pour escroquerie et infractions à la loi sur la protection des données à caractère personnel est menée contre la scientologie depuis 1997, ayant débouché en mars dernier sur huit inculpations pour organisation criminelle, notamment.

Or, l'immeuble de la rue de la Loi aurait, selon la presse, été acquis par une société californienne, le montant de l'acquisition dépassant les moyens de l'association belge. Il s'agit donc ici de l'implantation dans la capitale européenne d'une multinationale connue pour proposer ses services à des tarifs élevés.

L'immeuble du 91 rue de la Loi a-t-il bien été acquis par une société californienne, et laquelle ?

La ministre dispose-t-elle d'informations relatives à des tentatives d'infiltration de la scientologie dans les domaines des drogues (avec son programme "Narconon") et de la formation professionnelle (par des sociétés telles que "U-Man") ?

Le Centre d'information et d'avis sur les organisatoin sectaires nuisibles (CIAOSN) a-t-il rendu sur la scientologie un avis de nature à contribuer à la prévention ? Combien de demandes d'information lui ont-elles été adressées ?

09.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): L'immeuble sis au 91 rue de la Loi a été acheté et rénové grâce à des fonds de la société Building Management Services Corporation, filiale de l'Eglise de Scientologie internationale. Cette implantation n'a pas de lien juridique au sens strict avec l'Eglise de Scientologie de Belgique.

Il est exact que l'Eglise de Scientologie se profile sur le terrain de la lutte contre la drogue, par le biais de l'ASBL "Narconon" (dissoute en 1985); de la campagne "Shériff sans drogues" (1994); de l'ASBL "Non à la drogue, oui à la vie" (créée en 2000) et de l'ASBL "Narconon Info Center". Elle a également créé des sociétés commerciales ou pris pied au niveau de la direction de firmes existantes, essentiellement dans le domaine de la formation

09 Vraag van mevrouw Martine Payfa aan de minister van Justitie over "de opening van het Europese lobbykantoor van Scientology in Brussel" (Nr. 69)

09.01 Martine Payfa (MR): De Scientology kerk opende in september haar 'European Office for Public Affairs and Human Rights' in de Wetstraat. Sinds 1997 wordt echter een onderzoek naar oplichting en inbreuken op de privacywet gevoerd tegen deze beweging. Dit leidde in maart van dit jaar tot acht aanklachten wegens het deel uitmaken van een criminele organisatie.

Het gebouw in de Wetstraat zou volgens de pers zijn aangekocht door een Californisch bedrijf, aangezien de kostprijs te hoog bleek voor de Belgische tak van de beweging. De Europese hoofdstad krijgt er dus een multinational bij die ervoor bekend staat hoge tarieven aan te rekenen voor zijn dienstverlening.

Werd het gebouw aan de Wetstraat 91 inderdaad door een Californische onderneming aangekocht, en zo ja, welke?

Beschikt de minister over informatie over infiltratiepogingen die Scientology heeft ondernomen op het vlak van drugs (met zijn programma "Narconon") en van beroepsopleiding (via bedrijven als "U-Man")?

Heeft het Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties (IACSSO) een advies over Scientology verstrekt dat kan bijdragen tot preventie? Hoeveel vragen om informatie heeft het al ontvangen?

09.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Het gebouw gelegen in de Wetstraat nr. 91 werd aangekocht en gerenoveerd dank zij de fondsen van de vennootschap Building Management Services Corporation, een dochtermaatschappij van de Internationale Scientology Kerk. Die vestiging heeft stricto sensu geen juridische band met de Scientology Kerk van België.

Het klopt dat de Scientology Kerk zich profileert op het gebied van de drugbestrijding, via de vzw "Narconon" (ontbonden in 1985), de campagne "Shériff sans drogues" (1994), de vzw "Non à la drogue, oui à la vie" (opgericht in 2000) en de vzw "Narconon Info Center". Zij heeft eveneens commerciële vennootschappen opgericht of is geïnfiltrerd in de directie van bestaande bedrijven, die voornamelijk actief zijn in de opleiding van

des cadres en marketing et en management.

kaderpersoneel in de marketing en managementsector.

Mes collègues communautaires et régionaux ne m'ont fait part d'aucune tentative d'infiltration dans les domaines relevant de leurs compétences.

Mijn collega's ministers van de Gemeenschappen en de Gewesten hebben geen weet van pogingen tot infiltratie in de materies die tot hun bevoegdheden behoren.

La commission d'enquête de 1997 a soulevé le problème que représente la scientologie, surtout pour les mineurs.

De onderzoekscommissie van 1997 heeft gewezen op het probleem dat Scientology kan betekenen, vooral dan voor minderjarigen.

Une documentation a été constituée et mise à disposition du public par le CIAOSN. Une trentaine de demandes d'information à ce sujet lui ont été adressées.

Het IACSSO heeft terzake documentatie verzameld en ter beschikking van het publiek gesteld. Het heeft een dertigtal aanvragen om informatie terzake ontvangen.

Le Centre n'a encore émis aucun avis afin de ne pas interférer avec la procédure pénale en cours.

Het Centrum heeft nog geen advies uitgebracht om de lopende strafprocedure niet te doorkruisen.

L'Eglise de Scientologie n'a jamais introduit de demande de reconnaissance en tant que culte.

De Scientology Kerk heeft nooit een aanvraag tot erkenning als eredienst ingediend.

09.03 Martine Payfa (MR) :En quoi un avis du Centre pourrait-il interférer avec un procès en cours ?

Je reviendrai sur la question dès que cet avis aura été rendu.

09.03 Martine Payfa (MR): In welk opzicht zou een advies van het Centrum kunnen interfereren met een hangend proces? Ik zal hierop terugkomen zodra het advies bekend is.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de M. Jean-Pierre Malmendier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'entrée en vigueur de la loi du 26 mars 2003 portant les conditions auxquelles la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide" (n° 87)

10 Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste en minister van minister van Justitie over "de inwerkingtreding van de wet van 26 maart 2003 houdende de voorwaarden waaronder de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden hulp kan toekennen" (nr. 87)

10.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): La nouvelle loi du 26 mars 2003 portant les conditions auxquelles la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide ouvre l'accès à cette aide à de nouvelles catégories de personnes.

10.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): De nieuwe wet van 26 maart 2003 houdende de voorwaarden waaronder de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden een hulp kan toekennen, wordt artikel 31 van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen gewijzigd en kunnen een aantal nieuwe categorieën van begunstigten aanspraak maken op die financiële hulp.

Cette nouvelle loi dispose que la commission peut octroyer une aide urgente lorsque tout retard pourrait causer au requérant un préjudice important, vu sa situation financière. Cette modification, dont je suis l'auteur, vise à s'assurer que la victime n'aura plus à déboursier de frais importants nécessités par l'acte de violence et à faire en sorte que le remboursement des frais

Die nieuwe wet bepaalt dat de commissie noodhulp kan toekennen wanneer de aanvrager, gelet op zijn financiële toestand, ernstig nadeel kan ondervinden van een laattijdige uitbetaling. Die wijziging, die er op mijn initiatief is gekomen, strekt ertoe ervoor te zorgen dat het slachtoffer niet langer veel geld zal moeten betalen ten gevolge van een gewelddaad, dat de ziekenhuiskosten snel en bij voorrang

d'hospitalisation soit assuré de manière urgente et prioritaire et que la prise en charge des frais médicaux et d'hospitalisation par la commission soit automatique et complète. Or, l'arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 26 mars 2003 n'a toujours pas été publié au *Moniteur belge*. Quelles sont les raisons de ce retard ? Comptez-vous dégager les moyens nécessaires ?

10.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): L'Inspecteur des Finances a émis un avis favorable au projet d'arrêté royal, qui a été transmis au ministre du Budget pour accord. Le projet d'arrêté royal fixera au 1^{er} janvier 2004 l'entrée en vigueur de la loi du 26 mars 2003, car il est nécessaire qu'elle entre en vigueur en même temps que la loi du 22 avril 2003 portant composition et fonctionnement de la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence, pour laquelle le législateur a fixé la date d'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2004.

Il n'y a aucun obstacle à l'entrée en vigueur de la loi.

10.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): L'arrêté royal prévoira-t-il une rétroactivité ?

10.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Je crois que la loi ne le prévoit pas, auquel cas c'est exclu.

L'incident est clos.

11 Question de M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la prison de Hasselt" (n° 91)

11.01 Jo Vandeurzen (CD&V): La municipalité de Hasselt, les CPAS et les structures d'aide sociale attendent une concertation à propos de la nouvelle prison de Hasselt. La ministre prendra-t-elle l'initiative de cette démarche ? Les moyens nécessaires sont-ils disponibles ?

11.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Cette matière relève de la Communauté flamande, mais je me suis néanmoins renseignée.

(*En français*) Je ne suis pas certaine que le gouvernement flamand ait prévu un budget pur 2004. Cependant, je pense qu'il devra être interrogé sur ces intentions.

worden terugbetaald en dat de commissie dokters- en ziekenhuiskosten automatisch en geheel voor haar rekening neemt. Het koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 26 maart 2003 is evenwel nog steeds niet gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Hoe komt dat? Denkt u daartoe de nodige middelen uit te trekken?

10.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De Inspectie van Financiën heeft een gunstig advies uitgebracht over het ontwerp van koninklijk besluit dat aan de minister van Begroting ter goedkeuring werd overgezonden. Het ontwerp van koninklijk besluit zal de inwerkingtreding van de wet van 26 maart 2003 op 1 januari 2004 bepalen. Het is immers noodzakelijk dat het besluit in werking treedt op de datum die de wetgever heeft bepaald voor de inwerkingtreding van de wet van 22 april 2003 houdende de samenstelling en werking van de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, namelijk op 1 januari 2004.

Niets staat de inwerkingtreding van de wet in de weg.

10.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): Zal het koninklijk besluit in terugwerking voorzien ?

10.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik denk dat de wet daarin niet voorziet. In dat geval is het uitgesloten.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gevangenis van Hasselt" (nr. 91)

11.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Het Hasseltse stadsbestuur, de OCMW's en de welzijnsvoorzieningen wachten op overleg over de nieuwe gevangenis van Hasselt. Neemt de minister daartoe het initiatief? Zijn er middelen voor?

11.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Dit is een bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap, maar ik heb inlichtingen ingewonnen.

(*Frans*) Ik ben er niet van overtuigd dat de Vlaamse regering in een begroting voor 2004 heeft voorzien. Ik denk evenwel dat zij naar haar plannen zal moeten worden gevraagd.

Comme je l'ai dit, j'ai pris des contacts, auxquels les partenaires externes sont largement associés et ce, pour la bonne mise en place de la nouvelle prison de Hasselt. Selon moi, tout ce qui a trait à l'aide aux détenus est très important. Les contacts étant pris, il est de la compétence et de l'autonomie du gouvernement flamand de prendre les dispositions nécessaires. Il faut que chacun soit prêt pour que la prison de Hasselt puisse ouvrir ses portes prochainement; c'est pourquoi, je vais poursuivre ces contacts pour les y inciter.

11.03 Jo Vandeurzen (CD&V): La responsabilité para-judiciaire fait toujours l'objet de discussions. Mais le département de la Justice peut difficilement nier qu'il porte en l'espèce une part de responsabilité.

L'incident est clos.

12 Question de M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le médiateur en matière familiale" (n° 94)

12.01 Jo Vandeurzen (CD&V): La nouvelle loi sur la médiation forcée en matière familiale est d'application depuis un certain temps déjà. La rémunération et les critères d'agrément pour la profession doivent cependant encore être fixés par arrêté royal. Quand cet arrêté royal sera-t-il pris ?

12.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Le ministre du Budget n'a pas encore approuvé le projet d'arrêté royal. Les répercussions financières de la réglementation sont encore à l'examen. Les justiciables à faibles revenus doivent en effet également pouvoir prétendre à une assistance judiciaire en cas de médiation.

12.03 Jo Vandeurzen (CD&V): En matière de divorces ou de différends familiaux, il est plus opportun de faire appel à un médiateur plutôt qu'à un juge qui rend un jugement de Salomon. Nous guetterons avec intérêt le budget 2004.

L'incident est clos.

13 Question de M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'hôpital psychiatrique public de Rekem" (n° 96)

13.01 Jo Vandeurzen (CD&V): La Communauté flamande finance actuellement un projet de psychiatrie légale mené au sein de l'*Openbaar psychiatrisch ziekenhuis* de Rekem. A terme, ce

Zoals ik reeds zei heb ik contacten gelegd; er werd in ruime mate beroep gedaan op externe partners met het oog op de oprichting van de nieuwe gevangenis van Hasselt. Al wat te maken heeft met de hulp aan de gedetineerden is volgens mij uitermate belangrijk. Nu de contacten zijn gelegd behoort het tot de autonome bevoegdheid van de Vlaamse regering om de nodige schikkingen te treffen. Alles moet in gereedheid worden gebracht opdat de gevangenis van Hasselt binnenkort de deuren zou kunnen openen; ik zal dus de contacten voortzetten om hen daartoe aan te zetten.

11.03 Jo Vandeurzen (CD&V): De parajuditiële verantwoordelijkheid staat altijd ter discussie, maar het departement Justitie kan moeilijk beweren in deze geen enkele verantwoordelijkheid te dragen.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de bemiddelaar in familiezaken" (nr. 94)

12.01 Jo Vandeurzen (CD&V): De nieuwe wet op de gedwongen bemiddeling in familiezaken is al geruime tijd van kracht. De vergoeding en de erkenningcriteria voor het beroep moeten evenwel nog in een KB worden vastgelegd. Wanneer komt dat KB er?

12.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Het ontwerp van KB heeft het akkoord van de minister van Begroting nog niet gekregen. De financiële gevolgen van de regeling worden momenteel bestudeerd. Rechtzoekenden met weinig middelen moeten immers ook voor bemiddeling op rechtsbijstand kunnen rekenen.

12.03 Jo Vandeurzen (CD&V): In echtscheidingen en familiale geschillen kan beter een bemiddelaar worden ingeschakeld dan dat een rechter een Salomonsoordeel moet vellen. We kijken met belangstelling uit naar de begroting van 2004.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis in Rekem" (nr. 96)

13.01 Jo Vandeurzen (CD&V): In het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis van Rekem wordt een project voor forensische psychiatrie voorlopig gefinancierd door de Vlaamse Gemeenschap. Op

financement devra être pris en charge par la Justice. La ministre a-t-elle connaissance de ce problème ? Que pense-t-elle d'un financement structurel de ce projet ?

13.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): Depuis 2001, ce projet est entièrement financé par le SPF Justice. Les frais inhérents à l'ensemble du projet, à savoir 96 lits dont 32 à Rekem, seront encore pris en charge par la Justice pour l'exercice budgétaire en cours. En ce qui concerne le financement structurel de tels projets, des contacts seront pris avec le ministre de la Santé publique.

13.03 Jo Vandeuren (CD&V): Un problème se pose-t-il encore entre la Santé publique et la Justice ?

L'incident est clos.

14 Question de M. Jo Vandeuren à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le bâtiment du tribunal de Commerce d'Hasselt" (n° 97)

14.01 Jo Vandeuren (CD&V): Le tribunal de commerce de Hasselt attend une infrastructure plus appropriée depuis bien longtemps. Il a été promis à plusieurs reprises de faire effectuer des travaux au bâtiment situé Havermarkt 10. Quand procèdera-t-on à ces travaux ? Quel est l'état d'avancement des préparatifs de l'hébergement définitif des tribunaux à Hasselt ? Le lieu d'implantation précis fait-il toujours l'objet de discussions ?

14.02 Laurette Onkelinx, ministre (en néerlandais): La Régie des Bâtiments a préparé, il y a pas mal de temps déjà, un certain nombre de dossiers d'adjudication pour la mise en état du bâtiment en vue de l'engagement des crédits et de l'adjudication. Toutes les adjudications ont pu être réalisées à une exception près. Pour de plus amples informations à ce sujet, je vous prierais de vous adresser au ministre Reynders.

Les programmes de construction en vue de l'implantation définitive des tribunaux de Hasselt ont été transmis à la Régie. J'attends la réponse du ministre Reynders.

14.03 Jo Vandeuren (CD&V): La ministre dispose-t-elle d'informations sur le lieu d'implantation ? (*La ministre fait non de la tête*)

L'incident est clos.

terminé doit la financement door Justitie gebeuren. Kent de minister dit probleem? Hoe staat ze tegenover een structurele financiering van dit project?

13.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Het project is sinds 2001 volledig gefinancierd door de FOD Justitie. De kosten voor het volledige project - 96 bedden, waarvan 32 in Rekem - zullen nog dit budgettaire jaar gedragen worden door Justitie. Over de structurele financiering van dergelijke projecten zal contact worden opgenomen met de minister van Volksgezondheid.

13.03 Jo Vandeuren (CD&V): Is er nog een probleem tussen Volksgezondheid en Justitie?

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Jo Vandeuren aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gebouw van de rechtbank van Koophandel te Hasselt" (nr. 97)

14.01 Jo Vandeuren (CD&V): De rechtbank van koophandel te Hasselt kijkt al lang uit naar een betere infrastructuur. Er werden al veel beloftes gedaan inzake werken aan het gebouw Havermarkt 10. Wanneer zullen die worden uitgevoerd? Hoeveel staan de voorbereidingen van de definitieve huisvesting van de rechtbanken in Hasselt? Bestaat er nog discussie over de precieze vestigingsplaats?

14.02 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): De Regie der Gebouwen heeft geruime tijd geleden een aantal aanbestedingsdossiers om het gebouw gebruiksklaar te maken, klaargemaakt voor vastlegging van de kredieten en van de gunning. Alle aanbestedingen konden worden gerealiseerd op één na. Voor meer informatie dient u zich tot minister Reynders te wenden.

De bouwprogramma's voor de definitieve huisvesting van de rechtbanken van Hasselt zijn aan de Regie overgemaakt. Ik wacht op het antwoord van minister Reynders.

14.03 Jo Vandeuren (CD&V): Heeft de minister informatie over de vestigingsplaats? (*De minister schudt ontkennend het hoofd*)

Het incident is gesloten.

15 Question de M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les juges consulaires suppléants" (n° 98)

15.01 Jo Vandeurzen (CD&V): L'interprétation de l'article 383, § 2 du Code judiciaire pose problème. Comment faut-il l'interpréter? Les magistrats suppléants en question peuvent-ils encore siéger dans des affaires commerciales ou leur nomination expire-t-elle? Des juges suppléants ne peuvent-ils plus être désignés au-delà de 67 ans? La ministre a-t-elle suffisamment conscience que le cadre des juges consulaires est incomplet dans de nombreux tribunaux de commerce?

15.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Les juges consulaires suppléants visés à l'article 203 du Code judiciaire sont nommés par le Roi. L'article 390, avant sa modification, vise les juges consulaires qui, après avoir atteint la limite d'âge, sont désignés par le président du tribunal. L'article 383, §3, n'a pas été modifié par la loi du 3 mai 2003. Il traite de l'impossibilité pour les chefs de corps d'être désignés en qualité de magistrat suppléant après avoir atteint la limite d'âge. Le fait de déterminer, dans l'article 390, que l'article 383, §2, n'est plus applicable aux juges consulaires, ne permet plus au président du tribunal de les désigner pour exercer ces fonctions lorsqu'ils ont atteint la limite d'âge de 67 ans.

Aucune disposition n'a été prévue dans la loi du 3 mai 2003. A défaut, il n'est pas possible pour ces personnes de continuer à exercer les fonctions de juge consulaire suppléant.

L'article 2 de la loi du 15 juillet 1970 détermine le nombre de juges consulaires par tribunal. Ils sont au nombre de 769. Il y a actuellement 48 places non pourvues. Des mesures sont à l'étude en vue de déterminer la manière la plus adaptée de compléter le cadre, et ce avec l'avis des personnes de terrain.

L'incident est clos.

16 Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les conditions de détention" (n° 73)

16.01 Olivier Maingain (MR): Un groupe d'experts indépendants a remis un rapport en mars 2003, à la demande du Parlement européen, en matière de droits fondamentaux dans l'Union européenne. Il y est fait référence au rapport du Comité européen pour la prévention de la torture suite à sa visite en

15 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de plaatsvervangende rechters in handelszaken" (nr. 98)

15.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Er rijzen problemen met betrekking tot de interpretatie van artikel 383, § 2 van het Gerechtelijk Wetboek. Wat is de juiste interpretatie? Mogen benoemde plaatsvervangende rechters in handelszaken nog zetelen of vervalt hun benoeming? Kunnen plaatsvervangende rechters eens ze 67 jaar zijn niet meer worden aangeduid? Is de minister er zich voldoende van bewust dat het kader van de rechters in handelszaken in heel wat rechtbanken van koophandel ontoereikend is?

15.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): De in artikel 203 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde plaatsvervangende rechters in handelszaken worden door de Koning benoemd. Het vroegere artikel 390 betreft de rechters in handelszaken die, nadat ze de leeftijdsgrens hebben bereikt, door de voorzitter van de rechtbank worden aangewezen. Artikel 383, § 3, dat niet werd gewijzigd bij de wet van 3 mei 2003, bepaalt dat de korpschefs niet tot plaatsvervangend magistraat kunnen worden benoemd eens ze de leeftijdsgrens hebben bereikt. Aangezien artikel 390 bepaalt dat artikel 383, § 2, niet langer van toepassing is op de rechters in handelszaken, kan de voorzitter van de rechtbank ze niet meer aanwijzen voor die functie eens ze de leeftijdsgrens van 67 jaar hebben bereikt.

De wet van 3 mei 2003 voorziet niet in enige bijzondere bepaling, en die personen kunnen hun functie als plaatsvervangend rechter in handelszaken dus niet langer opnemen.

Artikel 2 van de wet van 15 juli 1970 stelt per rechtbank het aantal rechters in handelszaken vast. In totaal gaat het om 769 rechters; 48 betrekkingen zijn niet ingevuld. Momenteel wordt met de mensen in het veld onderzocht op welke manier de formatie het best kan worden ingevuld.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de hechtenisvoorwaarden" (nr. 73)

16.01 Olivier Maingain (MR): Op verzoek van het Europees Parlement bracht een groep onafhankelijke deskundigen in maart 2003 verslag uit over de naleving van de grondrechten binnen de Europese Unie. Zij verwijzen naar het verslag dat door het Europees Comité inzake de voorkoming

Belgique. Les autorités belges étaient priées de mettre hors service les cages grillagées de 0,72 mètres carrés du quartier cellulaire du Palais de Justice de Liège, et ce dès le 7 décembre 2001. Pourquoi cette injonction n'a-t-elle pas été respectée ?

Seules des mesures de réduction de la surpopulation ont temporairement été adoptées alors que les cellules auraient pu être immédiatement agrandies ou mises hors service.

La situation a-t-elle évolué ?

Quels sont les projets de la ministre quant à ces cellules grillagées ?

16.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français) : Des difficultés ont été relevées comme le classement du bâtiment, la sécurité du personnel et des détenus et le projet de construction d'un nouveau bâtiment pour le Palais de Justice de Liège. Face à cela, les cellules n'ont pu, jusqu'à présent, ni être agrandies, ni être fermées.

A l'heure actuelle, la Régie des bâtiments, le service public fédéral Justice et le premier président de la Cour d'appel de Liège examinent quelle solution d'urgence peut être trouvée.

16.03 Olivier Maingain (MR): Je prends acte de votre volonté de revoir le problème mais, quant à la situation à Liège, ne serait-il pas possible de fusionner deux cellules en une seule afin de gagner de la place en attendant mieux ? Vous avouerez que 0,72 m², c'est peu.

L'incident est clos.

17 Question de M. Jean-Pierre Malmendier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les mineurs étrangers non-accompagnés" (N° 106)

17.01 Jean-Pierre Malmendier (MR) : La problématique des mineurs étrangers non accompagnés est très préoccupante et le passé a démontré que bon nombre d'entre eux sont pris dans des filières de prostitution ou de travail clandestin.

Vu l'urgence, le gouvernement précédent a obtenu le vote de dispositions visant à mettre en place un « Service des tutelles » Les arrêtés royaux concernés par celles-ci doivent nous être communiqués avant leur publication. Quand le seront-ils ? Ces arrêtés régleront-ils également les questions de l'accueil et de l'hébergement des personnes concernées ?

van folteringen werd opgesteld na zijn bezoek aan België. De Belgische overheid werd verzocht de betraliede cellen van 0,72 vierkante meter in het Luikse Justitiepaleis buiten dienst te stellen vanaf 7 december 2001. Waarom werd er geen gevolg gegeven aan deze aanmaning?

In plaats van de cellen onmiddellijk te vergroten of buiten dienst te stellen, nam men slechts tijdelijke maatregelen om de overbevolking tegen te gaan. Is de toestand ondertussen geëvolueerd?

Wat is de minister van plan met deze betraliede cellen?

16.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Er waren problemen met betrekking tot de bescherming van het gebouw, de veiligheid van het personeel en de gevangenen, en de bouw van een nieuw gebouw voor het Luikse Justitiepaleis, waardoor de cellen tot op heden niet konden worden vergroot of gesloten.

De Regie der Gebouwen, de Federale Overheidsdienst Justitie en de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik zijn momenteel op zoek naar een noodoplossing.

16.03 Olivier Maingain (MR): Ik neem nota van uw voornemen het probleem opnieuw te bekijken. Wat echter de toestand in Luik betreft, zou het niet mogelijk zijn in afwachting van beter twee cellen samen te voegen om zo meer ruimte te scheppen? U zal moeten toegeven dat 0,72 m² krap is.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen" (Nr. 106)

17.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): De situatie van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen is zorgwekkend, en in het verleden is gebleken dat velen onder hen in de prostitutie of zwartwerkcircuits terechtkomen.

Er diende dringend opgetreden te worden, en daarom heeft de vorige regering een aantal bepalingen laten aannemen tot instelling van een dienst Voogdij. De bijbehorende koninklijke besluiten moeten ons voor de publicatie ervan worden meegedeeld. Wanneer zal dat gebeuren ? Zullen de opvang en huisvesting van de minderjarigen eveneens bij die besluiten worden geregeld ?

17.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : La loi-programme du 24 décembre 2002 prévoit qu'un service des Tutelles doit être créé au sein du Service public fédéral Justice.

Le projet d'arrêté royal prévoit l'entrée en vigueur de la loi et de son arrêté d'exécution par phases. Dans un premier temps, entreront en vigueur les dispositions du Titre XIII, Chapitre 6 et de son arrêté d'exécution. Dans un second temps, trois mois plus tard, toutes les autres dispositions de la loi et de son arrêté d'exécution entreront en vigueur, permettant ainsi la désignation des tuteurs pour prendre en charge les mineurs étrangers non accompagnés.

J'espère que tous les problèmes de délais seront réglés pour la fin de l'année.

Enfin, la question de l'accueil et de l'hébergement des mineurs étrangers non accompagnés relève d'autres autorités, tels la ministre de l'Intégration sociale et le ministre de l'Intérieur.

L'incident est clos.

18 Interpellations et questions jointes de
 - M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la situation dramatique dans les prisons" (n° 27)
 - M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'agitation dans les prisons belges" (n° 29)
 - Mme Gerda Van Steenberge à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la situation dans les prisons" (n° 160)

18.01 Melchior Wathelet (cdH): Vous avez été confrontée d'emblée au problème des prisons. A cet égard, je me réjouis du fait que vous préparez une note de politique pénitentiaire. En ce domaine, selon moi, il faut, tout d'abord, porter les efforts sur le statut des personnes qui travaillent dans les prisons et, ensuite, réfléchir à la politique des peines.

Comme l'a dit le professeur Dupont, ces réformes doivent constituer un tout. Ceci dit, l'apport de gardiens supplémentaires que vous avez prévu inclut-il ce qui a été promis par votre prédécesseur ? (*Signe de dénégation de la part de la ministre de la Justice*).

17.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De programmawet van 24 december 2002 bepaalt dat er bij de Federale Overheidsdienst Justitie een dienst Voogdij wordt opgericht.

Het ontwerp van koninklijk besluit voorziet in een gefaseerde inwerkingtreding van de wet en van het uitvoeringsbesluit. In een eerste fase worden de bepalingen onder Titel XIII, hoofdstuk 6 en de bijbehorende bepalingen van het uitvoeringsbesluit van kracht, drie maanden later gevolgd door alle overige bepalingen van de wet en het uitvoeringsbesluit. Dan zullen er voogden over niet-begeleide minderjarigen kunnen worden aangewezen.

Ik hoop dat alle problemen in verband met de termijnen tegen het einde van het jaar van de baan zullen zijn.

Voor de opvang en huisvesting van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen zijn andere overheden bevoegd, meer bepaald de minister van Maatschappelijke Integratie en de minister van Binnenlandse Zaken.

Het incident is gesloten.

18 Samengevoegde interpellaties en vragen van
 - de heer Melchior Wathelet tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de dramatische toestand in de gevangenissen" (nr. 27)
 - de heer Tony Van Parys tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de onrustige situatie in de Belgische gevangenissen" (nr. 29)
 - mevrouw Gerda Van Steenberge aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toestand in de gevangenissen" (nr. 160)

18.01 Melchior Wathelet (cdH): U werd van bij het begin geconfronteerd met het probleem van de gevangenissen. In dit verband verheugt het mij dat u een penitentiaire beleidsnota voorbereidt. Ik meen dat onze inspanningen op dit gebied eerst en vooral een beter statuut voor het gevangenispersoneel dienen te beogen en dat wij nadien pas dienen na te denken over het strafbeleid.

Ik sluit mij aan bij professor Dupont die stelde dat deze hervormingen één geheel dienen uit te maken.

Dit gezegd zijnde, vraag ik mij af of het aantal bijkomende cipers waarin u voorziet, rekening houdt met wat reeds door uw voorganger werd

Quels processus allez-vous mettre en œuvre pour réaliser ces réformes ? Sera-ce par le biais de la concertation ? n travail de fond n'aurait-il pas pu déjà être réalisé en ce domaine ?

18.02 Tony Van Parys (CD&V): La prison d'Andenne a été le théâtre de plusieurs incidents qui se sont même soldés par deux morts. Des explosifs ont également été découverts. Il s'agit pourtant d'une nouvelle prison de sorte que les problèmes ne peuvent pas être imputés à l'infrastructure matérielle. Par ailleurs, il n'est pas question de surpopulation au sein de l'établissement. Que se passe-t-il à la prison d'Andenne ? Que compte faire la ministre ?

De nombreux établissements pénitentiaires ont été confrontés à un problème de surpopulation. Le groupe CD&V a proposé la création de 1000 places supplémentaires par la construction de nouvelles institutions pénitentiaires, d'étendre la surveillance électronique à mille détenus plutôt qu'à trois cents et de libérer 1.200 places dans les prisons en transférant les internés vers des institutions spécialisées.

La ministre a toutefois annoncé qu'elle n'envisageait pas la construction de nouvelles prisons. Que fera-t-elle dans ce cas la ministre pour remédier au problème de surpopulation qui est en effet lourd de conséquences. La directive du ministre Verwilghen prescrivant l'inexécution des peines de huit mois maximum sans sursis reste-t-elle d'actualité ? Il faut déjà beaucoup avant qu'une telle peine soit imposée.

L'accord en matière de gestion du personnel sera-t-il totalement mis en œuvre ? Les syndicats font état d'un déficit en personnel de 400 unités mais 261 personnes seulement ont été recrutées. Une extension de personnel demeure donc nécessaire.

Quel est l'état d'avancement d'un certain nombre de projets du précédent gouvernement ? Je songe concrètement au projet de loi relatif aux quotas, au projet de loi relatif aux internés et aux résultats de la commission Holsters.

Cette commission a décidé de suivre les recommandations de la commission Dupont. Je conseille à la ministre actuelle de considérer cette décision comme une priorité voire, le cas échéant, de créer une sous-commission.

Pour conclure, je voudrais encore poser une petite

beloofd? *(Ontkennend gebaar van de minister).*

Welke processen zal u opstarten om deze hervormingen waar te maken? Zal dit gebeuren via overleg? Had er op dit gebied nog geen inhoudelijk werk kunnen plaatsvinden?

18.02 Tony Van Parys (CD&V): In de gevangenis van Andenne deden zich verscheidene incidenten voor, waarbij zelfs twee doden vielen. Verder werden er springstoffen aangetroffen. Het is nochtans een nieuwe gevangenis, dus aan de materiële accommodatie kunnen de problemen niet worden toegeschreven. Verder is er ook geen sprake van overbevolking in de inrichting. Wat is er aan de hand in de gevangenis van Andenne? Wat gaat de minister daaraan doen?

Veel strafinrichtingen worden geconfronteerd met overbevolking. De CD&V-fractie stelde voor om duizend extra plaatsen te creëren door nieuwe strafinrichtingen te bouwen, om het elektronisch toezicht uit te breiden tot duizend in plaats van driehonderd personen en om 1.200 plaatsen vrij te maken in de strafinrichtingen door de geïnterneerden over te plaatsen naar gespecialiseerde inrichtingen.

De minister gaf echter te kennen geen nieuwe gevangenissen te willen bouwen. Wat zal de minister dan doen om de overbevolking aan te pakken? Dat probleem heeft immers verstrekkende gevolgen. Bestaat de richtlijn van minister Verwilghen nog die voorschrijft dat straffen tot acht maanden zonder uitstel niet meer worden uitgevoerd? Men moet al behoorlijk over de schreef gaan vooraleer een dergelijke ernstige straf wordt opgelegd.

Zal het akkoord inzake het personeelsbeleid volledig worden uitgevoerd? De vakbonden meldden een personeelstekort van 400 mensen, maar er werden er maar 261 in dienst genomen. Daar is dus nog een uitbreiding nodig.

Wat is de stand van zaken in een aantal projecten uit de vorige regering? Ik denk concreet aan het wetsontwerp over de quota, het wetsontwerp op de geïnterneerden en de resultaten van de commissie-Holsters.

In deze commissie werd besloten om de aanbevelingen van de commissie-Dupont te volgen. Ik raad de huidige minister aan om dit als een prioriteit te beschouwen en eventueel zelfs een subcommissie op te richten.

Tenslotte heb ik nog een kleine actualiteitsvraag. Ik

question d'actualité. J'ai lu ce matin dans le journal que M. Dutroux bénéficiait d'un régime de faveur. Cette information consternante est-elle correcte ?

las vanmorgen in de krant dat de heer Dutroux een gunstregime geniet. Is dit onthutsende bericht correct?

18.03 Gerda Van Steenberge (VLAAMS BLOK): Cela fait des années que la situation dans les prisons belges est intenable. Je souhaiterais dès lors obtenir des réponses aux questions suivantes. Quelle est l'ampleur actuelle de la pénurie d'agents pénitentiaires ? Comment le nouveau personnel sera-t-il réparti ? Combien d'agents supplémentaires seront-ils dépêchés à la prison d'Andenne ? Combien parmi eux seront-ils de nouvelles recrues et combien seront-ils mutés d'autres prisons ? Quelles sont ces prisons ?

18.03 Gerda Van Steenberge (VLAAMS BLOK): De toestand in de Belgische gevangenissen is al jaren onhoudbaar. Ik had dan ook graag antwoorden op volgende vragen. Hoe groot is het cipierstekort nu eigenlijk ? Hoe zal het nieuwe personeel worden verdeeld ? Hoeveel extra personeelsleden komen er in de gevangenis van Andenne ? Hoeveel van hen worden nieuw aangenomen en hoeveel komen van andere gevangenissen ? Van welke andere gevangenissen ?

Quelles mesures comptez-vous prendre pour remédier aux problèmes de la surpopulation et de la multiplication des comportements agressifs vis-à-vis des agents pénitentiaires ?

Welke maatregelen zullen worden genomen om de overbevolking en de toenemende agressie tegenover het gevangenispersoneel tegen te gaan ?

Pouvez-vous indiquer quels bâtiments militaires inoccupés sont susceptibles de faire office de prison ?

Kan de minister verduidelijken welke leegstaande militaire gebouwen zij een gevangenisfunctie wil geven ?

18.04 Laurette Onkelinx , ministre (en français) : En ce qui concerne Marc Dutroux, je n'ai été saisie d'aucune autre demande que celle de son avocate, visant à ce que son client puisse travailler, comme les autres détenus. Il n'y a pas été accédé, pour raisons de sécurité.

18.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Wat Marc Dutroux betreft werd mij geen enkele andere vraag voorgelegd dan die van zijn advocate die vroeg of haar cliënt zoals de andere gevangenen arbeid zou mogen verrichten. Om veiligheidsredenen werd dit verzoek niet ingewilligd.

Une première charge d'explosifs, introduite dans la prison d'Andenne par largage, a été découverte le 14 septembre au matin par deux agents faisant une ronde. L'investigation subséquente a permis de trouver 500 grammes d'explosifs dans la cellule d'un détenu particulièrement dangereux. Les enquêtes judiciaires sont en cours.

Op 14 september hebben twee personeelsleden die 's ochtends hun ronde deden een eerste lading springstoffen gevonden. Die waren van buiten uit in de gevangenis van Andenne geworpen. In het daaropvolgend onderzoek werd 500 gram springstof gevonden in de cel van een uiterst gevaarlijke gevangene. Er loopt een gerechtelijk onderzoek.

Le 18 septembre, deux gardiens non grévistes ont remarqué de la fumée et entendu les cris d'un détenu au troisième étage. Ils sont intervenus et, après avoir ouvert la cellule en question, ont dû éteindre les flammes leur barrant la route. La police fédérale est arrivée à ce moment-là, mais il était malheureusement déjà trop tard pour le détenu. Une enquête est ouverte au Comité P.

Op 18 september hebben twee niet stakende cipiers rook opgemerkt en een gevangene horen roepen op de derde verdieping. Ze grepen in en nadat ze de bewuste cel hadden geopend moesten ze het vuur doven dat hen de weg versperde. Op dat ogenblik is de federale politie aangekomen. Voor de gevangene was het helaas al te laat. Het Comité P heeft een onderzoek geopend.

Le 19 septembre a été découvert un détenu qui s'était pendu dans sa cellule.

Op 19 september werd een gevangene gevonden die zich in zijn cel had verhangen.

Les familles ont été prévenues et reçues par la direction.

De directie heeft de families op de hoogte gebracht en hen ontvangen.

(En néerlandais) Concernant le renforcement de la

(Nederlands) Voor het verhogen van de veiligheid

sécurité de l'institution pénitentiaire, les mesures suivantes seront prises: le lancement d'objets par-dessus l'enceinte sera empêché par la pose de filets de sécurité, une caméra sera installée pour améliorer la visibilité à l'extérieur, une aile sera protégée et on empêchera que des objets soient amenés de la cour intérieure vers les cellules du rez-de-chaussée.

(En français) Dès avant les événements d'Andenne, les délégations syndicales avaient demandé que soient remplies les obligations prises concernant le cadre, auquel 415 postes restaient à pourvoir.

J'ai introduit une note au Conseil des ministres, et il a été décidé de pourvoir à 264 postes, ce qui correspond au maximum disponible dans la réserve de recrutement.

J'ai également travaillé avec ma collègue Arena et le SELOR afin de garantir l'existence d'une nouvelle réserve de recrutement le plus rapidement possible. Des examens complémentaires seront organisés pour la fin du mois d'octobre.

En ce qui concerne l'infrastructure, je déposerai une note de politique pénitentiaire mais je projette également d'aboutir à un programme pluriannuel pour régler des problèmes qui existent depuis très longtemps et leur trouver des solutions, même si elles ont un coût. Tous les moyens nécessaires ne pourront, bien sûr, être obtenus mais il faut progresser pas à pas.

Au sujet des pistes, je note qu'une étude de la KUL montre que 80 % des personnes interrogées sont favorables aux peines alternatives. C'est intéressant. La question est de savoir comment mieux les appliquer. Les peines autonomes représentent également une piste intéressante. Je compte faire des propositions visant à la création de tribunaux d'application des peines : les travaux menés à ce jour laissent des questions ouvertes mais il faut avancer en la matière.

(En néerlandais) La répartition équilibrée des mutations a permis d'éviter que l'arrivée de nouveaux agents à Andenne n'entraîne une baisse sensible des effectifs dans les autres établissements. En outre, le conseil des ministres a approuvé le recrutement immédiat d'agents pour pallier la pénurie de personnel.

La déclaration de gouvernement ne prévoit pas de mesures de contrôle complémentaires pour les détenus libérés ni de quotas pour la capacité

van de strafinrichting zullen volgende maatregelen worden genomen: het over de omheining gooien van voorwerpen zal worden verhinderd met vangnetten, er zal een camera worden geplaatst om de zichtbaarheid buiten te verbeteren, een vleugel zal worden beveiligd en er zal worden verhinderd dat er voorwerpen van de binnenkoer naar de gelijkvloerse cellen worden gebracht.

(Frans) Nog voor de gebeurtenissen in Andenne vroegen de vakbondsdelegaties al dat de verplichtingen met betrekking tot de formatie, waarbinnen nog 415 betrekkingen openstonden, zouden worden nagekomen.

Ik heb de ministerraad een nota voorgelegd, en er werd beslist om in 264 vacatures te voorzien. Dat aantal stemt overeen met het maximale aantal beschikbare kandidaten in de wervingsreserve.

Daarnaast heb ik met collega Arena en SELOR afspraken gemaakt om zo snel mogelijk een nieuwe wervingsreserve aan te leggen. Tegen eind oktober worden er bijkomende examens georganiseerd.

Wat de infrastructuur betreft, zal ik een beleidsnota gevangeniswezen indienen, maar ik wil ook een meerjarenplan uitwerken om problemen te regelen die al lang aanslepen, ook al hangt er een prijskaartje aan de oplossing ervan. Het weze duidelijk dat niet alle vereiste middelen vrijgemaakt zullen kunnen worden, maar Rome is ook niet op één dag gebouwd.

In verband met de onderscheiden denkpistes blijkt uit een studie van de KUL dat 80% van de bevroegden voorstander is van alternatieve straffen. Dat is interessant. Vraag is hoe we die straffen beter kunnen toepassen. Ook de autonome straffen vormen een interessant alternatief. Ik zal voorstellen formuleren voor de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken: de werkzaamheden laten nog een aantal vragen onbeantwoord, maar we moeten vorderingen maken.

(Nederlands) Door een evenwichtige spreiding van de mutaties hebben de bijkomende beambten in Andenne niet geleid tot een wezenlijke daling van het personeelsbestand in andere gevangenissen. De Ministerraad heeft voorts onmiddellijke wervingen goedgekeurd om het personeelstekort te verhelpen.

De regeringsverklaring voorziet niet in bijkomende controlemaatregelen voor vrijgekomen gevangenen, noch in quota voor

carcérale. Des mesures seront néanmoins prises en faveur des victimes.

(*En français*) Des contacts sont actuellement pris avec la Défense nationale et la Régie des bâtiments pour déterminer quelles casernes désaffectées pourraient être utilisées ainsi que l'étendue des travaux nécessaires.

En ce qui concerne l'exécution des accords sociaux intervenus sous la précédente législature, en matière de congé préalable à la pension, un arrêté royal sera publié la semaine prochaine.

(*En néerlandais*) Le règlement général des établissements pénitentiaires régit l'accès au téléphone. Il prévoit que les détenus peuvent téléphoner à leurs proches, à leur avocat et aux autorités diplomatiques et consulaires. Les autres communications relèvent du pouvoir discrétionnaire du directeur de la prison. Le juge d'instruction et le procureur du Roi peuvent limiter le droit de téléphoner. Les prisons utilisent différents systèmes de contrôle des communications téléphoniques établies par les détenus.

Lors de la grève d'Andenne, le contrôle des communications téléphoniques s'est poursuivi.

(*En français*) En ce qui concerne la situation des internés, un projet de collaboration a été initié en juillet 2001, permettant le placement d'internés dans trois cliniques privées. Dans le cadre de la mise sur pied d'un financement structurel, un contact sera prochainement pris avec le ministre de la Santé publique en vue d'une prise en charge. Des discussions sont par ailleurs en cours pour dix places dans une institution de Saint-Nicolas. Il est aussi fait appel, au cas par cas, à des institutions privées.

18.05 Melchior Wathelet (cdH): Les personnes intégrées actuellement à Andenne représentent-elles un cadre supplémentaire ou s'agit-il de l'exécution de l'accord d'avril 2003 ?

18.06 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : De nouvelles recrues ont été engagées pour combler les trous existant dans tous les établissements du Royaume et des agents ont été transférés vers Andenne. Il s'agit bien de personnel supplémentaire.

18.07 Melchior Wathelet (cdH) : Sur base de l'accord d'avril 2003 ?

gevangenis capaciteit. Er zullen wel maatregelen worden genomen ten voordele van de slachtoffers.

(*Frans*) Met Landsverdediging en de Regie der Gebouwen wordt momenteel nagegaan welke leegstaande kazernes dienstig zouden kunnen zijn en welke werken daartoe zouden moeten worden uitgevoerd.

Volgende week wordt een koninklijk besluit gepubliceerd tot uitvoering van de sociale akkoorden die tijdens de vorige regeerperiode werden afgesloten inzake het verlof voorafgaand aan het pensioen.

(*Nederlands*) Het algemeen reglement der strafinrichtingen regelt de toegang tot de telefoon. Het uitgangspunt is dat gevangenen mogen telefoneren naar hun naasten, hun advocaat, en naar diplomatieke en consulaire overheden. Andere gesprekken vallen onder de discretie van de gevangenisdirecteur. De onderzoeksrechter en de procureur des Konings kunnen het telefoonrecht inperken. De gevangenen gebruiken verschillende systemen om de telefoontjes van gevangenen te controleren.

Tijdens de staking in Andenne bleef de controle op het telefoonverkeer gehandhaafd.

(*Frans*) Wat de situatie van de geïnterneerden betreft, werd in 2001 een samenwerkingsproject gestart waardoor geïnterneerden nu in drie privé-klinieken kunnen worden geplaatst. In het kader van de totstandkoming van een structurele financiering zal binnenkort contact worden opgenomen met de minister van Volksgezondheid voor het ten laste nemen van de kosten. Daarnaast zijn onderhandelingen aan de gang teneinde tien plaatsen vrij te maken in een instelling van Sint-Niklaas. Ook wordt geval per geval een beroep gedaan op privé-instellingen.

18.05 Melchior Wathelet (cdH): Behoren de in Andenne ingezette mensen tot een bijkomend kader ? Of gaat het om de uitvoering van het akkoord van april 2003 ?

18.06 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Er werden nieuwe mensen in dienst genomen om de leemten in alle instellingen van het land te dichten en beambten werden naar Andenne overgeheveld. Het gaat dus wel degelijk om bijkomend personeel.

18.07 Melchior Wathelet (cdH): Op basis van het akkoord van 2003 ?

18.08 Laurette Onkelinx , ministre (*en français*) :
Oui.

18.08 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*):
Inderdaad.

18.09 Melchior Wathelet (cdH): Quand présenterez-vous votre note de politique pénitentiaire ?

18.09 Melchior Wathelet (cdH): Wanneer zal u uw beleidsnota met betrekking tot de strafinrichtingen voorstellen ?

18.10 Laurette Onkelinx , ministre (*en français*) :
En accompagnement du budget.

18.10 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Op hetzelfde ogenblik als mijn begroting.

18.11 Tony Van Parys (CD&V): J'ai appris par la presse que le régime carcéral de Dutroux avait été assoupli et que ses codétenus avaient même reçu pour instruction de le saluer.

18.11 Tony Van Parys (CD&V): Ik lees in de krant dat Dutroux' gevangenisregime is versoepeld en dat zijn medegegedetineerden zelfs opdracht kregen hem te groeten.

18.12 Laurette Onkelinx , ministre (*en français*) :
Je me suis renseignée : les conditions de détention sont inchangées.

18.12 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik heb terzake inlichtingen ingewonnen: de levensomstandigheden in de gevangenis zijn niet veranderd.

18.13 Tony Van Parys (CD&V): La ministre peut-elle me confirmer par écrit que son régime n'a pas été modifié ?

18.13 Tony Van Parys (CD&V): Kan de minister mij schriftelijk bevestigen dat zijn regime onveranderd is?

Le **président**: Il est préférable que nous débattions de cette question séparément.

De **voorzitter**: We kunnen deze kwestie beter apart bespreken.

18.14 Tony Van Parys (CD&V): Je déposerai une question écrite à ce sujet.

18.14 Tony Van Parys (CD&V): Ik zal hierover een schriftelijke vraag indienen.

Il va de soi que la ministre doit prendre des mesures pour éviter que des explosifs soient introduits dans la prison.

Het spreekt voor zich dat de minister maatregelen moet nemen opdat explosieven de gevangenis niet binnenraken.

Le cadre du personnel doit être étendu mais aucun budget n'a encore été prévu à cette fin. Selon le ministre précédent, la faute en incombait au PS et je me demande comment la ministre actuelle réfutera ces accusations. Un plan pluriannuel est bien évidemment nécessaire mais rien n'a été fait pour réaliser ce projet depuis des années.

Het personeelskader moet inderdaad worden uitgebreid, maar totnogtoe is er geen budget voor. Volgens de vorige minister was dat de schuld van de PS en ik ben benieuwd of de huidige minister die beschuldiging zal ontkrachten. Een meerjarenplan is uiteraard nodig, maar al jaren is daar niets in geïnvesteerd.

Enfin, je me demande si les projets de loi relatifs aux quotas seront examinés ou non sous la présente législature.

Tot slot vraag ik me af of de wetsontwerpen op de quota nu wel of niet opnieuw worden behandeld in deze zittingsperiode.

18.15 Laurette Onkelinx , ministre (*en français*) :
Je ne le redéposerai pas sous cette législature. Mais il ne s'agit pas d'un règlement de comptes, il y a simplement des ministres différents avec des sensibilités différentes.

18.15 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik zal het niet opnieuw indienen tijdens deze zittingsperiode. Het gaat hier echter niet om een afrekening, er zijn nu eenmaal verschillende ministers met verschillende gevoeligheden.

18.16 Tony Van Parys (CD&V): Je regrette qu'il soit renoncé aux investissements à la prison d'Anvers.

18.16 Tony Van Parys (CD&V): Ik betreur het feit dat de investering in de gevangenis van Antwerpen niet doorgaat.

18.17 Gerda Van Steenberge (VLAAMS BLOK): Je ne sais toujours pas si de nouveaux gardiens seront affectés aux établissements pénitentiaires. Quels postes seront-ils pourvus au moyen du nouveau contingent ? Les 264 nouveaux agents ne peuvent-ils pas d'ores et déjà être affectés à leurs fonctions en attendant la fin des discussions budgétaires ?

18.18 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Un accord a été pris pour l'engagement de l'ensemble de la réserve disponible. Une nouvelle réserve est constituée qui permettra que le cadre soit complet suivant l'accord pris sous l'ancienne législature.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Melchior Wathelet et Tony Van Parys et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Melchior Wathelet et Tony Van Parys
et la réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice,
recommande au gouvernement
1. de mettre en place un système de service minimum dans les prisons. Il serait de nature à éviter des actes désespérés et à sauvegarder la dignité humaine en permettant aux prisonniers l'accès aux douches, à la promenade, aux congés pénitentiaires, aux libérations conditionnelles et à un contact avec leur avocat;
2. de lancer une véritable réforme des prisons dans le cadre d'un plan pluriannuel intégrant les besoins prioritaires, un calendrier, un cadre budgétaire précis et cela, sur la base d'un audit à réaliser le plus rapidement possible."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Alfons Borginon, Olivier Maingain, André Perpète et Guy Swennen et par Mme Valérie Déom.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

L'incident est clos.

18.17 Gerda Van Steenberge (VLAAMS BLOK): Het is me niet duidelijk of er nu daadwerkelijk nieuwe cipiers aan de gevangenen zullen worden toegewezen. Welke gaten zullen nu precies door het nieuwe contingent worden opgevuld? Kunnen de 264 nieuwe mensen niet nu al worden toegewezen tot de begrotingsdiscussie achter de rug is?

18.18 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Er werd overeengekomen dat de beschikbare reserve volledig zal worden ingezet. Er wordt een nieuwe reserve gevormd zodat de formatie kan worden ingevuld, in overeenstemming met het akkoord dat tijdens de vorige regeerperiode werd gesloten.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Melchior Wathelet en Tony Van Parys en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Melchior Wathelet en Tony Van Parys
en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie,
beveelt de regering aan
1. een systeem van minimale dienstverlening in de gevangenen in te voeren. Op die manier zouden wanhoopssdaden kunnen worden voorkomen en zou de menselijke waardigheid kunnen worden gevrijwaard doordat gevangenen steeds toegang zouden kunnen krijgen tot de douches, gelucht zouden kunnen worden, in aanmerking zouden kunnen komen voor penitentiair verlof en voorwaardelijke invrijheidstelling en met hun advocaat zouden mogen overleggen;
2. een echte hervorming van de gevangenen op stapel te zetten in het kader van een meerjarenplan dat rekening houdt met de prioritaire behoeften, vergezeld gaat van een tijdschema en stoelt op een welomlijnd budgettair raamwerk, op grond van een audit die zo spoedig mogelijk dient te worden uitgevoerd."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Alfons Borginon, Olivier Maingain, André Perpète en Guy Swennen en door mevrouw Valérie Déom.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Het incident is gesloten.

19 Question de M. Jean-Pierre Malmendier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la procédure à respecter lors du recours à la force pour faire respecter des décisions concernant des enfants" (n° 143)

19.01 Jean-Pierre Malmendier (MR) : Dans le cadre du dossier de la petite Colette Robertson, j'ai été contacté par la famille belge de Madame Scarlett Kögel.

N'y aurait-il pas lieu de vérifier les éléments avancés par le père dans la mesure où différents rapports d'experts évoquent des abus sexuels commis par le père ?

Ne faudrait-il pas se questionner sur la méthode utilisée par la justice lorsqu'il s'agit d'enfants victimes des intérêts contradictoires entre parents ? Ne conviendrait-il pas de revoir la procédure applicable en cette matière ?

19.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): L'autorité belge a fondé son intervention sur une décision du 6 février 2002 de la Cour régionale du comté de Travis au Texas. Cette décision conclut entre autres que l'enfant n'a pas été victime d'abus sexuels de la part de son père, que la mère a négligé de remettre l'enfant au tribunal et l'a retenu hors du territoire américain dans l'intention d'entraver l'exercice des droits parentaux. Il ordonne le renvoi de Colette au Texas et établit les droits respectifs des parents. Parallèlement à la demande en retour, une demande d'exequatur a été directement introduite par les avocats belges de Monsieur Robertson. Dans le contexte d'un possible conflit d'intérêts dans le chef du ministère public, l'autorité centrale belge a fait appel à un avocat. Les juridictions belges ont été saisies le 1^{er} août 2002.

En ce qui concerne les procédures, le 23 août 2002, le tribunal de 1^{ère} instance de Liège a accordé l'exequatur de la décision américaine, décision qui a fait l'objet d'un appel de la part de Mme Kögel.

Le 13 mai 2003, la Cour d'appel de Liège a confirmé le jugement de première instance et ordonné le retour de la petite Colette aux Etats-Unis.

Le 25 août 2003, un pourvoi en Cassation a été introduit contre l'arrêt d'exequatur.

Le ministre de la Justice et l'Autorité centrale belge

19 Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de te volgen procedure wanneer geweld wordt gebruikt om beslissingen betreffende kinderen te doen naleven" (nr. 143)

19.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): In het kader van het dossier van de kleine Colette Robertson, heeft de Belgische familie van mevrouw Scarlett Kögel contact met me opgenomen.

Zouden de argumenten van de vader niet nader moeten worden onderzocht, aangezien verschillende deskundigenverslagen gewag maken van seksueel misbruik door de vader.

Dient de werkwijze van justitie in zaken waarin het kind het slachtoffer wordt van de tegenstrijdige belangen van de ouders, niet in vraag te worden gesteld? Zou de bestaande procedure niet moeten worden herzien?

19.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Het optreden van de Belgische overheid was gebaseerd op de beslissing van 6 februari 2002 van het Gerechtshof van Travis County, Texas. Daarin wordt onder meer vastgesteld dat het kind niet seksueel werd misbruikt door de vader, dat de moeder heeft nagelaten het kind over te dragen aan de rechtbank en dat ze het buiten het grondgebied van de VS heeft gebracht om het te onttrekken aan de uitoefening van de ouderlijke rechten van de vader. De uitspraak beveelt de repatriëring van Colette naar Texas en zet een regeling op over de respectieve rechten van de ouders. Naast de vordering tot repatriëring van het kind, hebben de Belgische advocaten van de heer Robertson een vordering tot uitvoerbaarverklaring ingediend. Aangezien het openbaar ministerie een belangenconflict boven het hoofd hing, heeft de centrale Belgische overheid een beroep gedaan op een advocaat. De zaak werd bij het Belgische gerecht aanhangig gemaakt op 1 augustus 2002.

Wat de procedures betreft, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Luik op 23 augustus 2002 de exequatur van de Amerikaanse beslissing verleend. Tegen deze uitspraak heeft mevrouw Kögel beroep aangetekend. Op 13 mei 2003 heeft het Luikse hof van beroep het vonnis in eerste aanleg bevestigd en heeft het de terugkeer van de kleine Colette naar de Verenigde Staten bevolen.

Op 25 augustus 2003 is een beroep in Cassatie tegen het exequaturbesluit ingediend.

De minister van Justitie en het Belgisch centraal bestuur hebben ervoor geijverd dat het kind de

ont toujours été soucieux d'assurer le renouement progressif des liens de l'enfant avec son père et une proposition de réinsertion progressive de Colette dans son milieu familial, côté paternel, a été formulée.

Des mesures parfaitement adaptées à la situation ont été prises et le retour de Colette s'est déroulé dans des conditions tout à fait satisfaisantes.

Actuellement, un certain « suivi du dossier » est encore assuré par mon administration et les informations que nous recevons sur l'évolution de la petite Colette sont très rassurantes.

Dans cette affaire, les instances belges et américaines ont respecté tant la lettre que l'esprit de la Convention de La Haye de 1980.

Enfin, j'examine actuellement la possibilité de faire certaines propositions générales dans le domaine des enlèvements internationaux d'enfants.

19.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): Tout un pan de cette affaire dépend exclusivement des juridictions américaines. Ainsi, je ne vois pas comment nous pourrions vérifier la compétence de la Fondation Rachel qui a pris en charge la petite Colette.

19.04 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Les nouvelles en provenance des autorités centrales américaines sont rassurantes.

L'incident est clos.

20 Question de M. Olivier Maingain à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la nomination d'huissiers de justice dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles" (n° 154)

20.01 Olivier Maingain (MR): En janvier dernier, j'interrogeais votre prédécesseur concernant les déséquilibres linguistiques en matière de nomination d'huissiers de justice au sein de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde ainsi que les critères retenus pour procéder à ces nominations.

Votre prédécesseur n'avait, en effet, procédé, durant l'exercice de son mandat, qu'à la nomination d'huissiers de justice appartenant au rôle linguistique néerlandais.

A l'époque, le ministre m'avait assuré qu'il ne

banden met zijn vader geleidelijk weer kon aanknopen en er werd een voorstel gedaan om Colette opnieuw in het gezin aan vaderszijde te integreren.

Er werden maatregelen getroffen die perfect aangepast zijn aan de situatie, en de terugkeer van Colette is in volstrekt bevredigende omstandigheden verlopen.

Mijn administratie staat nog altijd in voor een opvolging van het dossier en de informatie die we krijgen over de evolutie van de kleine Colette, is zeer geruststellend.

In deze zaak hebben de Amerikaanse en de Belgische overheid zowel de letter als de geest van de overeenkomst van Den Haag uit 1980 nageleefd.

Ten slotte onderzoek ik de mogelijkheid om bepaalde algemene voorstellen te doen met betrekking tot de problematiek van de ontvoering van kinderen op internationale schaal.

19.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): Een groot gedeelte van die zaak ressorteert uitsluitend onder de Amerikaanse rechtscolleges. Zo zie ik niet in hoe wij de deskundigheid kunnen controleren van de Rachel Stichting, die de kleine Colette onder haar hoede heeft genomen.

19.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): De berichten afkomstig van de centrale Amerikaanse autoriteiten zijn geruststellend.

Het incident is gesloten.

20 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de benoeming van gerechtsdeurwaarders in het gerechtelijk arrondissement Brussel" (nr. 154)

20.01 Olivier Maingain (MR): In januari jongstleden stelde ik uw voorganger een vraag over het verstoorde taalevenwicht bij de benoeming van gerechtsdeurwaarders in het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, en over de criteria voor die benoemingen.

Tijdens zijn ministerschap heeft uw voorganger immers enkel gerechtsdeurwaarders van de Nederlandse taalrol benoemd.

De toenmalige minister verzekerde mij evenwel dat

prenait pas en considération les motifs linguistiques et que, lors des dernières nominations, les candidats néerlandophones bénéficiaient d'avis plus favorables que les candidats francophones.

Un recours a été introduit par un candidat francophone auprès du Conseil d'Etat qui a annulé la nomination d'un huissier néerlandophone.

Avez-vous pris connaissance de cet arrêt et quelles suites entendez-vous y apporter?

Etes-vous décidée, durant cette législature, à rétablir le déséquilibre qui existe au sein de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde, à savoir 50 huissiers du rôle linguistique néerlandais pour 35 du rôle français ?

20.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): La langue n'est pas en soi un critère. C'est dans tout le pays que les annulations par le Conseil d'Etat de nomination d'huissier se multiplient, principalement en raison du fait que les autorités se prononcent souvent sur les candidats de manière identique, ce qui ne permet pas de choisir. Le directeur général de l'organisation judiciaire du SPF Justice adressera incessamment une circulaire à ces autorités pour leur rappeler les principes dégagés par le Conseil d'Etat.

Pour l'arrondissement de Bruxelles, aucune disposition, légale ou réglementaire, ne prévoit de répartition linguistique mais uniquement une obligation de bilinguisme ainsi que le nombre de charges d'huissier dans l'arrondissement judiciaire, et mes services sont actuellement chargés de prendre les mesures pour pourvoir aux vacances ; la procédure sera relancée.

Je prendrai très prochainement la responsabilité de soumettre des arrêtés de nomination à la signature royale sur base des avis reçus et des analyses qui pourront en être faites.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 17.12 h.

hij geen rekening hield met consideransen van taalkundige aard en dat de Nederlandstalige kandidaten bij de jongste benoemingen gunstiger adviezen konden voorleggen dan de Franstalige.

Een Franstalige kandidaat is nu in beroep gegaan bij de Raad van State, die de benoeming van een Nederlandstalige deurwaarder vernietigd heeft.

Heeft u dat arrest gelezen, en hoe denkt u daaraan gevolg te geven?

Is u van plan het huidige onevenwicht in het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde - 50 Nederlandstalige gerechtsdeurwaarders tegen slechts 35 Franstalige - tijdens deze zittingsperiode weg te werken ?

20.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De taal op zich vormt geen criterium. De Raad van State vernietigt in het hele land steeds vaker benoemingen tot deurwaarder, voornamelijk omdat de overheden zich vaak op dezelfde wijze uitspreken over de kandidaten, waardoor geen keuze mogelijk is. De directeur-generaal van de rechterlijke organisatie van de FOD Justitie zal binnenkort een omzendbrief richten tot deze overheden om hen te wijzen op de beginselen die de Raad van State heeft uitgewerkt.

Voor het arrondissement Brussel is er geen enkele wettelijke of reglementaire bepaling die een taalverhouding vastlegt, maar enkel een verplichte tweetaligheid en het aantal ambten van deurwaarder in het gerechtelijk arrondissement. Mijn diensten hebben momenteel de opdracht om maatregelen te treffen met het oog op de invulling van de openstaande betrekkingen. De procedure zal opnieuw worden opgestart.

Ik zal zeer binnenkort een aantal benoemingsbesluiten ter ondertekening aan de Koning voorleggen op grond van de binnengelopen adviezen en van de mogelijke analyses ervan.

Het incident is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 17.12 uur.